

# SILVERCREST®



## ELEKTORASIERER / ELECTRIC SHAVER / RASOIR ÉLECTRIQUE SFR 3.7 A1

DE AT CH

### ELEKTORASIERER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### RASOIR ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### GOLARKA ELEKTRYCZNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### ELEKTRICKÝ HOLIACI STROJČEK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### ELEKTRISK BARBERMASKINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

### ELECTRIC SHAVER

Operation and safety notes

NL BE

### ELEKTRISCH SCHEERAPPARAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### ELEKTRICKÝ HOLÍČÍ STROJEK

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

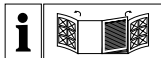
ES

### AFEITADORA ELÉCTRICA

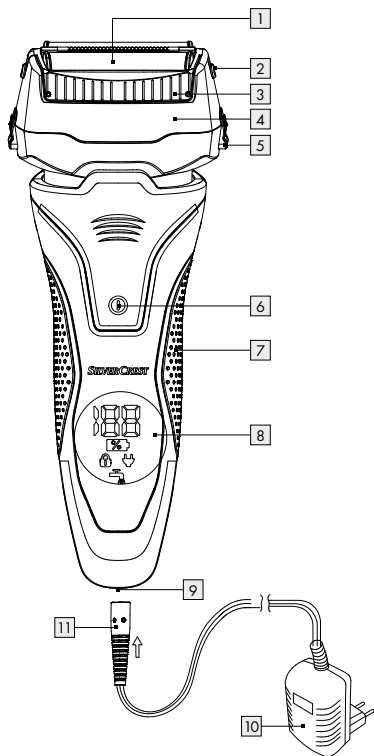
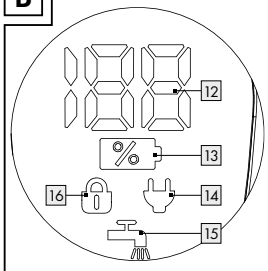
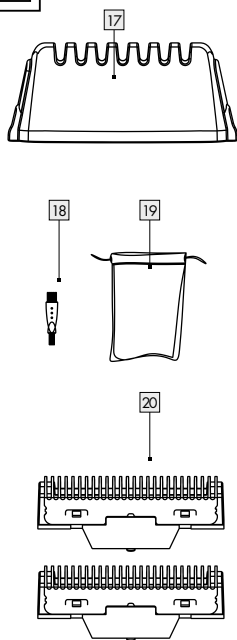
Instrucciones de utilización y de seguridad

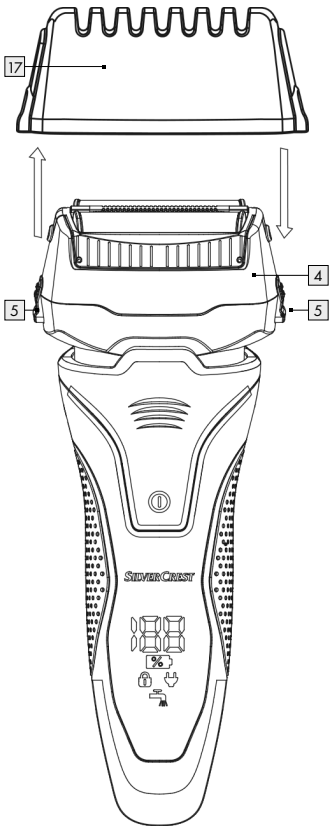
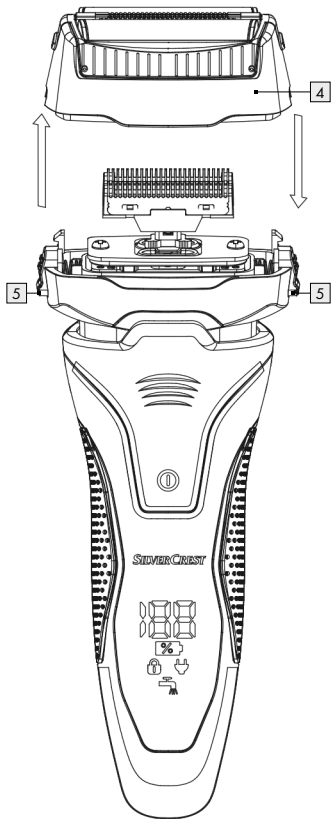
IAN 373301\_2104

PL CZ SK











DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	28
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	48
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	72
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	94
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	117
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	138
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	160
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	183

**A****B****C**

**D****E**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	14
<b>Produkt aufladen</b> .....	Seite	16
<b>Bedienung</b> .....	Seite	17
Transportsicherung .....	Seite	18
<b>Rasieren</b> .....	Seite	18
Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb) .....	Seite	18
Nassrasur (nur Akkubetrieb) .....	Seite	19
Längeres Haar schneiden .....	Seite	19
Dreitagebart rasieren .....	Seite	20
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	20
Trocken reinigen .....	Seite	21
Nass reinigen .....	Seite	21
Scherfolienrahmen und Schneidevorrichtung austauschen .....	Seite	22
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	23
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	24
<b>Garantie</b> .....	Seite	25
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	26
Service .....	Seite	26

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
<b>V</b>	Volt
	Wechselstrom / -spannung
	Gleichstrom / -spannung
	Schutzklasse II
<b>IPX6</b>	Schutz gegen starkes Strahlwasser
<b>IP44</b>	Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser (für Netzteil)
	EIN-/AUS-Taste
	Polarität des Ausgangspols
	Gebrauch in geschlossenen Räumen
<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# Elektrorasierer

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Elektrorasierer, der ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen ist. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden.

## ● **Teilebeschreibung**

### **Elektrorasierer (Abb. A)**

- 1** Scherfolie
- 2** Entriegelungstasten für den Scherfolienrahmen (beidseitig)
- 3** Scherfolienrahmen

- 4** Scherkopf
- 5** Entriegelungstasten für den Scherkopf (beidseitig)
- 6** EIN- / AUS-Taste
- 7** Seitengriffe (Soft Touch)
- 8** Display

- 9 Netzsteckeranschluss
- 10 Netzteil
- 11 Anschlussstecker

### Display (Abb. B)

- 12 Anzeige der Akkukapazität
- 13 Batteriesymbol
- 14 Steckersymbol
- 15 Reinigungssymbol
- 16 Schlosssymbol

### Zubehör (Abb. C)

- 17 Schutzkappe
- 18 Reinigungsbürste
- 19 Aufbewahrungsbeutel
- 20 Schneidevorrichtung
- 21 Schneidevorrichtungsbefestigung (Abb. G)
- 22 Haarschneider (Abb. H)

## ● Technische Daten

### Elektrorasierer: **HG06654**

- Eingang: 5V $\overline{=}$ , 1 A
- Akku: 1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh
- Betriebstemperatur: -10 °C bis + 40 °C
- Schutzart: IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)

### Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das folgende Ladegerät:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmake des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Modellkennung	HG07359-VDE	
Eingangsspannung	100-240	V $\sim$
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz



Information	Wert	Einheit
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76,62	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07	W
Schutzklasse	II/□	

## ● Lieferumfang

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Elektrorasierer | 1 Reinigungsbürste    |
| 1 Netzteil        | 1 Aufbewahrungsbeutel |
| 1 Schutzkappe     | 1 Bedienungsanleitung |



## Sicherheitshinweise



### **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **⚠️ GEFAHR!** Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem Wasser abwaschen können. Trennen Sie das Produkt vorher vom Anschlussstecker. Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil.
- **⚠️ WARNUNG!** Halten Sie das Netzteil und das Netzkabel trocken!
- Der Rasierer ist vom Netzkabel des Netzteils zu trennen, bevor er mit Wasser gereinigt wird.
- Benutzen Sie dieses Produkt im Netzbetrieb nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- **⚠️ WARNUNG!** Trennen Sie das Produkt vom Netzkabel, bevor Sie es in Wasser reinigen.
- Schützen Sie das Produkt im Netzbetrieb vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Bedienen Sie das Produkt im Netzbetrieb nicht mit nassen Händen.
- Das Produkt, das Netzkabel und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Sollte das Produkt doch einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Produkt heraus. Benutzen Sie das Produkt in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Produkt prüfen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine

Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.


- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Produkt, das Netzteil oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Produkt zuvor fallengelassen wurde.
- Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn der Anschlussstecker mit dem Produkt verbunden ist.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.


- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Netzkabel ziehen.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, nach jedem Gebrauch, nach jedem Ladevorgang, wenn eine Störung auftritt, bevor Sie das Produkt mit dem Anschlussstecker verbinden, bevor Sie das Produkt reinigen und bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Bereich von offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- Legen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.




## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil (HG07359-VDE), das mit diesem Produkt mitgeliefert wurde.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

## ● Produkt aufladen

**Hinweis:** Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 60 Minuten auf.

**Hinweis:** Die Anzeige der Akkukapazität  wird im Display  in Prozent angezeigt (01, 02, 03, ... , 100%–in 1%-Schritten).



**Hinweis:** Wenn der Akku nahezu leer ist, leuchtet das Steckersymbol **14** kontinuierlich. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

**Hinweis:** Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.

**Hinweis:** Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 90 Minuten.

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/ AUS-Taste **6** aus.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker **11** mit dem Netzsteckeranschluss **9** am Produkt.
- Stecken Sie das Netzteil **10** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Das Steckersymbol **14** im Display **8** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird im Display **8** 100% angezeigt.

## ● Bedienung

**⚠ VORSICHT!** Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf dem Scherkopf **4** befinden. Entfernen Sie diese vor der Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.

- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, nutzen Sie die Schutzkappe **17**. Schieben Sie die Schutzkappe **17** vorsichtig auf den Scherkopf **4** (siehe Abb. D).
- Entfernen Sie die Schutzkappe **17**, indem Sie diese vorsichtig vom Scherkopf **4** ziehen.

## ● Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, leuchtet das Schlosssymbol **16** einige Sekunden lang.

- Drücken und halten Sie die EIN-/ AUS-Taste **6** ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten.
- Durch das Anschließen des Netzteils **10** wird die Transportsicherung deaktiviert. Sie kann im Netzbetrieb nicht aktiviert werden.

## ● Rasieren

- Das Produkt und das Netzteil **10** sind nicht wasserdicht und dürfen deshalb nicht in einer Dusche / Badewanne betrieben werden.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Scherkopf **4** aus. Er ist dünn und kann leicht beschädigt werden.
- Das Rasieren ist sowohl im Akku- als auch im Netzbetrieb möglich.
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

## ● Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb)

- Entfernen Sie die Schutzkappe **17**.
- Drücken Sie die EIN-/ AUS-Taste **6**.
- Halten Sie das Produkt im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie es sanft über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.

- Schalten Sie das Produkt nach der Rasur aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste **6** drücken.

## ● Nassrasur (nur Akkubetrieb)

- Das Produkt und das Netzteil **10** sind nicht wasserdicht. Eine Nassrasur ist nur im Akkubetrieb zulässig.
- Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Dieses kann sich am Scherkopf **4** festsetzen.
- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel „Trockenrasur“ beschrieben.
- Sollte bei der Rasur Rasierschaum die Schereinheit mit dem Scherkopf **4** verstopfen, reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

## ● Längeres Haar schneiden

Verwenden Sie den Haarschneider **22** des Produkts, um längere Barthaare und Koteletten zu schneiden.

- Entfernen Sie die Schutzkappe **17** und schieben Sie den Haarschneider **22** nach oben (siehe Abb. D + H).
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **6**.
- Positionieren Sie den Haarschneider **22** auf der Haut wie in der Abbildung J dargestellt und führen Sie die Rasur durch.
- Schalten Sie das Produkt nach der Rasur aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste **6** drücken.

- Schieben Sie den Haarschneider **[22]** zurück in die ursprüngliche Position.

## ● Dreitagebart rasieren

**Hinweis:** Je nach Bartwuchs und Rasur kann das Aussehen eines Dreitagebarts stark variieren.

- Um das Aussehen Ihres Dreitagebarts beizubehalten, rasieren Sie ihn regelmäßig mit aufgesetzter Schutzkappe **[17]** trocken. Die Schutzkappe **[17]** fungiert als Stoppelaufsatz.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht wie im Kapitel „Trockenrasur“ beschrieben (siehe Abb. K).

## ● Reinigung und Pflege

Ein eingebauter Timer im Produkt addiert die Rasierzeiten. Nach 30 Minuten Rasierzeit beginnt das Reinigungssymbol **[15]** im Display **[8]** zu blinken. Es erinnert Sie an die gründliche Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Produkt ausschalten, während das Reinigungssymbol **[15]** blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Rasierzeit.

- Das Produkt, das Netzkabel und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Bewahren Sie das Produkt im Aufbewahrungsbeutel **[19]** auf, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

- Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie die Scherfolie **1** dabei aus.
- Üben Sie keinen großen Druck auf die Scherfolie **1** aus. Diese ist sehr dünn und kann leicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie die Reinigungsbürste **18** nur für die Schneidevorrichtung **20** und niemals für die Scherfolie **1**. Diese könnte ansonsten beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Scherfolie **1** mit Wasser und lassen Sie diese trocknen.

## ● Trocken reinigen

- Reinigen Sie den Scherkopf **4** nach jeder Rasur mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **18**.
- Drücken Sie die Entriegelungstasten **2** und nehmen Sie den Scherfolienrahmen **3** ab.
- Klopfen Sie die den Scherfolienrahmen **3** vorsichtig aus.
- Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **18**.
- Setzen Sie den Scherfolienrahmen **3** wieder so auf das Produkt, dass dieser einrastet (siehe Abb. F).

## ● Nass reinigen

- Drücken Sie die Entriegelungstasten **2** und ziehen Sie den Scherkopf **4** ab.
- Reinigen Sie den Scherkopf **4** unter fließendem Wasser. Lassen Sie das Wasser von innen nach außen durch den Scherkopf **4** fließen.
- Lassen Sie den Scherkopf **4** vollständig trocknen.

- Setzen Sie den Scherkopf **4** wieder so auf das Produkt, dass dieser einrastet (siehe Abb. E).

## ● Scherfolienrahmen und Schneidevorrichtung austauschen

**Hinweis:** Sie können den Scherfolienrahmen **3** und die Schneidevorrichtung **20** unter der Artikelnummer 373301\_2104 online auf der Website [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) nachbestellen.

**⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Scherfolie **1** beschädigt ist. Falls

- Sie Beschädigungen feststellen,
- beim Rasieren die Haut schmerzt,
- die Rasur nicht sauber ist,

und dies durch Ölen der Scherfolie **1** und der Schneidevorrichtung **20** nicht behoben werden kann (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“), müssen die Scherfolie **1** sowie Schneidevorrichtung **20** ersetzt werden.

Der Verschleiß ist abhängig von der Nutzungsintensität, aber in der Regel müssen die Komponenten nach ca. einem Jahr ausgetauscht werden.

- Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten für den Scherkopf **5** und ziehen Sie den Scherkopf **4** ab (siehe Abb. I).
- Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten für den Scherfolienrahmen **2** und ziehen Sie den Scherfolienrahmen **3** vom Produkt ab (siehe Abb. I).
- Ersetzen Sie den Scherfolienrahmen **3** durch einen neuen.
- Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten für den Scherkopf **5** (siehe Abb. I).

- Nehmen Sie die Schneidevorrichtung **[20]** zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie sie vorsichtig vom Rasierer ab (siehe Abb. G). Achten Sie darauf, dass die Feder, die sich zwischen der Schneidevorrichtung **[20]** und dem weißen Bügel befindet, nicht herausfällt.
- Nehmen Sie die neue Schneidevorrichtung **[20]** zwischen Daumen und Zeigefinger und führen Sie sie vorsichtig in die weiße Klammer ein. Drücken Sie sie einmal ganz nach unten, bis sie hörbar auf der Schneidevorrichtungsbefestigung **[21]** einrastet.
- Setzen Sie zuerst den neuen Scherfolienrahmen **[3]** und dann den Scherkopf **[4]** wieder auf das Produkt.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbehebung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist nicht geladen.	Laden Sie das Produkt auf.
Das Ergebnis der Rasur ist schlecht.	Haare blockieren die Schneidevorrichtung <b>[20]</b> oder den Haarschneider <b>[22]</b> .	Reinigen Sie das Produkt wie im entsprechenden Kapitel beschrieben.
Der Akku kann nicht geladen werden bzw. die Akkuleistung ist sehr schlecht.	Der Akku hat das Ende seiner Lebenszeit erreicht.	Entsorgen Sie das Produkt wie im entsprechenden Kapitel beschrieben.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.





## **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen

werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 373301\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)



## **Service Schweiz**











Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 29
<b>Introduction</b> .....	Page 30
Intended use .....	Page 30
Parts description.....	Page 30
Technical data .....	Page 31
Scope of delivery.....	Page 32
<b>Safety notes</b> .....	Page 32
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 36
<b>Charging the product</b> .....	Page 38
<b>Use</b> .....	Page 39
Transport lock .....	Page 39
<b>Shaving</b> .....	Page 40
Dry shaving (corded or cordless use) .....	Page 40
Wet shaving (cordless use only).....	Page 40
Cutting longer hair.....	Page 41
Shaving a three-day beard.....	Page 41
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 42
Dry cleaning.....	Page 42
Wet cleaning .....	Page 43
Replacing the shaving foil frame and the cutter block .....	Page 43
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 44
<b>Disposal</b> .....	Page 45
<b>Warranty</b> .....	Page 46
Warranty claim procedure .....	Page 47
Service.....	Page 47

## List of pictograms used

	Read the instruction manual
	Observe the warnings and safety information!
	Volt
	Alternating current / voltage
	Direct current / voltage
	Protection class II
<b>IPX6</b>	Protection against powerful water jets
<b>IP44</b>	IP44 - Protection against harmful ingress of water (for power adapter)
	On / Off switch
	Polarity of the output terminal
	Use indoors
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

# Electric shaver

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is a electric shaver solely intended for cutting human hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors.

## ● Parts description

### **Electric shaver (Fig. A)**

- 1** Shaving foil
- 2** Release buttons for shaving foil frame (on both sides)
- 3** Shaving foil frame
- 4** Shaving head
- 5** Release buttons for shaving head (on both sides)

- 6** ON/OFF button
- 7** Grips (Soft touch)
- 8** Display
- 9** Power socket
- 10** Power adapter
- 11** Connector plug

## Display (Fig. B)

- 12 Battery indicator
- 13 Battery symbol
- 14 Plug symbol
- 15 Cleaning symbol
- 16 Lock symbol

## Accessories (Fig. C)

- 17 Guard
- 18 Cleaning brush
- 19 Storage bag
- 20 Cutter block
- 21 Cutter block amount (Fig. G)
- 22 Hair clippers (Fig. H)

## ● Technical data

### Electric shaver: **HG06654**

Input: 5V $\overline{=}$ , 1 A

Battery: 1 x 3.7V Li-Ion, 800 mAh

Operating temperature: -10 °C to + 40 °C

Protection type: IPX6 (Protection against powerful water jets)

### Only charge the product with the following charger:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or brand, commercial registry number and address	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Model code	HG07359-VDE	
Input voltage	100-240	V~
Input alternating current frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A

Information	Value	Unit
Output power	5.0	W
Average efficiency during operation	76.62	%
No-load power consumption	0.07	W
Protection class	II/□	

## ● Scope of delivery

- |                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| 1 Electric shaver | 1 Cleaning brush              |
| 1 Power adapter   | 1 Storage bag                 |
| 1 Guard           | 1 Set of instructions for use |



## Safety notes




### **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS**

**FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities,



or those lacking experience and / or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

-  **⚠ DANGER!** This symbol indicates the product can be cleaned under running water. First disconnect the product from the connector plug. Only use the included original power adapter for corded use.
- **⚠ WARNING!** Keep the power adapter and the cable dry!
- Disconnect the shaver from the power adapter before cleaning it with water.
- Keep this product away from baths, showers, wash basins or other vessels containing water during corded use.
- **⚠ WARNING!** Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it in water.
- Protect the product from moisture, drips of water and splashes of water during corded use.

- Do not use the product with wet hands when connected to power.
- Never immerse the product, cable or power adapter in water or other liquids or rinse under running water when connected to power.
- If the product falls into water, immediately disconnect from power, then take the product out of the water. In this case, do not use the product again and have it inspected by a professional.
- If liquid enters the product, have the product inspected before using it again.
- When using the product in the bathroom, unplug after use, as the proximity of water poses a hazard even if the product is switched off.
- For added protection we recommend installing a residual current operated device (RCD) with a rated trigger current not to exceed 30 mA in the electrical circuit. Consult an electrician. The RCD must be installed by an electrician.
- Do not use the product if the product, the power adapter or the cable shows damage or if the product has been dropped.

- Do not plug in the power adapter until the connector plug is connected to the product.
- Only plug the power adapter into a properly installed, easily accessible mains socket with a voltage that corresponds to the information on the type plate. The mains socket must also be easily accessible after the product has been plugged in.
- Ensure the power cable will not be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Ensure the power cable will not be pinched or crushed.
- Always unplug the product by the power adapter, never the cable.
- Unplug the power adapter from the mains socket after every use, after charging, if a fault occurs, before connect the product to the connector plug, before cleaning the product, and during storms.
- To prevent hazards, do not modify the product. Repairs should only be carried out by a specialist workshop or by the service centre.

- Do not use the product if the attachment is damaged.
- Switch off the product before attaching or switching attachments and before cleaning.
- Ensure the cable does not pose a tripping hazard and cannot be stepped on.
- Do not use the product on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
- Only use the original accessories.
- Never place the product on hot surfaces (e.g. hobs) or near heat sources or open fire.
- To avoid overheating, never cover the power adapter.
- No action needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purposes of re-charging the battery, only use the detachable

supply unit (HG07359-VDE) provided with this product.

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.




■ **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.



## **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**


- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

## ● Charging the product

**Note:** Charge the product for 60 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

**Note:** The display  shows the battery level  in percent (01, 02, 03, ... , 100% - in 1% increments).

**Note:** The plug symbol  lights up continuously when the battery is almost empty. The product can then only be used cordless briefly.

**Note:** A quick charge for one shave takes about 5 minutes.

**Note:** A fully charged battery provides approx. 90 minutes of cordless use.

- Switch off the product using the ON/OFF switch **6**.
- Connect the connector plug **11** to the power socket **9** on the product.
- Plug the power adapter **10** into an easy to access mains socket with the voltage indicated in the type plate.
- The plug symbol **14** in the display **8** lights up red and the battery is being charged. When the battery is fully charged, the display **8** will show 100%.

## ● Use

**⚠ CAUTION!** Some oil residue may remain on the shaving head **4** after unpacking. Clean this off with an absorbent, lint-free cloth before using the product.

- Use the guard **17** for the respective attachment when the product is not being used. Carefully slide the guard **17** over the shaving head **4** (see Fig. D).
- To remove the guard **17**, carefully pull it off the shaving head **4**.

## ● Transport lock

The lock symbol **16** lights up continuously for a few seconds if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button **6** for approx. 3 seconds to activate / deactivate the transport lock.
- Connecting the power adapter **10** deactivates the transport lock. It cannot be activated during corded use.

## ● **Shaving**

- The product and the power adapter **10** are not waterproof and therefore must not be used in a shower/bath.
- Do not apply excessive pressure to the shaving head **4**. It is thin and can easily become damaged.
- The shaver can be used both corded and cordless.
- After the first uses you may notice temporary reddening or irritation of the skin, as the skin first needs to become used to shaving. This is normal and generally lasts between 2 and 4 weeks.

## ● **Dry shaving (corded or cordless use)**

- Remove the guard **17**.
- Press the ON/OFF button **6**.
- Hold the product at a right angle to the surface of the skin and guide it gently across your face.
- Shave against the growth.
- In difficult areas, e.g. the chin, tauten the skin for better results.
- Switch off the product after use by pressing the ON/OFF button **6**.

## ● **Wet shaving (cordless use only)**

- The product and the power adapter **10** are not waterproof. Wet shaving is only permissible in cordless operation.
- Only wet shave with shaving foam or soapsuds, never use shaving gel or shaving cream. These can build up on the shaving head **4**.
- Apply a thin layer of shaving foam to the skin before shaving.
- Shave your face as described in section "Dry shaving".



- If shaving foam clogs the shaving unit with the shaving head **4** whilst shaving, clean the shaving unit under running water (see section "Cleaning and care").

## ● Cutting longer hair

Use the hair clippers **22** on the product to cut longer beard hair and side burns (see Fig. J).

- Remove the guard **17** and slide the hair clippers **22** upwards (see Fig. D + H).
- Press the ON/OFF button **6**.
- Position the hair clipper **22** on the skin as shown in figure J and shave.
- Switch off the product after use by pressing the ON/OFF button **6**.
- Slide the hair clippers **22** back into their original position.

## ● Shaving a three-day beard

**Note:** Depending on individual beard growth and shaving habits, the appearance of a three-day beard can vary greatly.

- To maintain the appearance of your three-day beard, regularly carry out a dry shave with the guard **17** in place. The guard **17** functions as a stubble attachment.
- Shave your face as described in the chapter "Dry shaving" (see Fig. K).

## ● Cleaning and care

A timer built into the product adds the shaving times. After 30 minutes of shaving the cleaning symbol [15] will start flashing in the display [8]. This reminds you to thoroughly clean the product, which is required regularly. When switching off the product with the cleaning symbol [15] flashing, the shaving timer will restart.

- Never immerse the product, the cable and the power adapter in water or other liquids during corded use or rinse under running water.
- Always switch off the product before cleaning it.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Store the product in the protective pouch [19] if it will not be used for extended periods.
- Clean the product's housing using a damp cloth. When doing so, miss out the shaving foil [1].
- Do not apply excessive pressure to the shaving foil [1]. It is very thin and can easily become damaged.
- Only use the cleaning brush [18] for the cutter block [20] and never for the shaving foil [1]. Otherwise it may become damaged.
- Clean the shaving foil [1] by using the water and dry the shaving foil in normal environment.

## ● Dry cleaning

- Clean the shaving head [4] using the enclosed cleaning brush [18] after every use.
- Press the release buttons [2] and remove the shaving foil frame [3].
- Carefully tap the shaving foil frame [3] to clean it.
- Remove any leftover hair trimmings using the cleaning brush [18].

- Re-attach the shaving foil frame **3** to the product so that it clicks into place (see Fig. F).

## ● Wet cleaning

- Press the release buttons **2** and pull off the shaving head **4**.
- Clean the shaving head **4** under running water. Allow the water to flow through the shaving head **4** from the inside to the outside.
- Allow the shaving head **4** to dry completely.
- Re-attach the shaving head **4** to the product so that it clicks into place (see Fig. E).

## ● Replacing the shaving foil frame and the cutter block

**Note:** You can place a repeat order online for the shaving foil frame **3** and the cutter block **20** under the item number 373301\_2104 on the website [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ WARNING!** Do not use the product if the shaving foil **1** is damaged. If

- you notice any damage,
- your skin hurts when shaving,
- you do not get a clean shave,

and this cannot be remedied by oiling the shaving foil **1** and the cutter block **20** (see chapter "Cleaning and care"), then the shaving foil **1** and the cutter block **20** must be replaced.

The amount of wear and tear depends on the usage intensity, but in general the components must be replaced after approximately one year.

- Press both release buttons for the shaving head **5** and pull off the shaving head **4** (see Fig. I).
- Press both release buttons for the shaving foil frame **2** and pull the shaving foil frame **3** off the product (see Fig. I).
- Replace the shaving foil frame **3** with a new one.
- Press both release buttons for the shaving head **5** (see Fig. I).
- Hold the cutter block **20** between your thumb and forefinger and pull it carefully off the razor (see Fig. G). Make sure that the spring that is located between the cutter block **20** and the white bracket does not fall out.
- Hold the new cutter block **20** between your thumb and forefinger and guide it carefully into the white bracket. Push it down as far as it will go, until it audibly clicks into place on the cutter block mount **21**.
- First put the new shaving foil frame **3** back on the product, followed by the shaving head **4**.

## ● Troubleshooting

Fault	Possible causes	Action
No function.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Cutting performance is deteriorating.	Hair may be stuck inside the cutter block <b>20</b> or hair clipper <b>22</b> .	Clean the product, as described in the corresponding chapter.
Battery cannot be charged or the battery performance is very low.	The battery have reached the end of its service life.	The product must be disposed properly as described in the corresponding chapter.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373301\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736









E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 49
<b>Introduction</b> .....	Page 50
Utilisation conforme.....	Page 50
Descriptif des pièces.....	Page 50
Caractéristiques techniques.....	Page 51
Contenu de la livraison .....	Page 52
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 52
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 58
<b>Charger le produit</b> .....	Page 60
<b>Utilisation</b> .....	Page 60
Sécurité de transport.....	Page 61
<b>Rasage</b> .....	Page 61
Rasage à sec (fonctionnement sur pile et secteur) .....	Page 62
Rasage humide (uniquement sur pile) .....	Page 62
Couper les longs poils.....	Page 63
Rasage «barbe de trois jours» .....	Page 63
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 63
Nettoyage à sec.....	Page 64
Nettoyage humide .....	Page 65
Remplacer le support de grille de rasage et le dispositif de coupe... Page 65	
<b>Dépannage</b> .....	Page 66
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 67
<b>Garantie</b> .....	Page 68
Faire valoir sa garantie .....	Page 71
Service après-vente.....	Page 71



## Légende des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
<b>V</b>	Volt
	Courant alternatif / Tension alternative
	Courant continu / Tension continue
	Classe de protection II
<b>IPX6</b>	Protection contre les jets d'eau forts
<b>IP44</b>	Protection contre la pénétration d'eau nuisible (pour l'alimentation électrique)
	Bouton MARCHE / ARRÊT
	Polarité du pôle de sortie
	Utilisation dans des pièces fermées
<b>CE</b>	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

# Rasoir électrique

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Ce produit est un rasoir électrique exclusivement conçu pour éliminer les poils sur des personnes. Le produit est prévu pour une utilisation privée à la maison et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées.

## ● Descriptif des pièces

### **Rasoir électrique (Fig. A)**

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Grille de rasage   | <b>5</b> Boutons d'éjection pour tête de rasage (sur les deux côtés) |
| <b>2</b> Boutons d'éjection pour support de grille de rasage (sur les deux côtés) | <b>6</b> Bouton MARCHE/ARRÊT   |
| <b>3</b> Support de grille de rasage  | <b>7</b> Poignées latérales (Soft Touch)                             |
| <b>4</b> Tête de rasage   | <b>8</b> Écran   |
|   | <b>9</b> Connexion de fiche secteur                                  |

- 10 Alimentation électrique
- 11 Fiche de raccordement

### Écran (Fig. B)

- 12 Affichage de capacité de pile
- 13 Symbole de pile
- 14 Symbole de fiche
- 15 Symbole de nettoyage
- 16 Symbole de cadenas

### Accessoires (Fig. C)

- 17 Cache de protection
- 18 Brosse de nettoyage
- 19 Sac de rangement
- 20 Dispositif de coupe
- 21 Fixation de dispositif de coupe (Fig. G)
- 22 Tondeuse (Fig. H)

## ● Caractéristiques techniques

### Rasoir électrique :

**HG06654**

Entrée :

5V $\overline{=}$ , 1 A

Pile :

1 x 3,7V Li-ions, 800mAh

Température de fonctionnement : -10 °C à + 40 °C

Indice de protection :

IPX6 (protection contre les jets d'eau puissants)

### Pour recharger le produit, utilisez uniquement le chargeur suivant :

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE	
Identification du modèle	HG07359-VDE	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50 / 60	Hz

Information	Valeur	Unité
Tension de sortie	5,0	C
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W
Efficacité moyenne en fonctionnement	76,62	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,07	W
Classe de protection	II/□	

## ● Contenu de la livraison

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 rasoir électrique       | 1 brosse de nettoyage |
| 1 alimentation électrique | 1 sac de rangement    |
| 1 cache de protection     | 1 mode d'emploi       |




## Consignes de sécurité



### **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCI-**

### **DENT POUR LES ENFANTS EN BAS**

**ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été instruites quant à l'utilisation sûre de ce produit ainsi que des dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
-  **⚠ DANGER !** Ce symbole indique que le produit peut être lavé à l'eau courante. Débranchez au préalable le produit de la fiche de raccordement. Pour le fonctionnement du produit sur secteur, utilisez uniquement l'alimentation électrique d'origine.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Gardez toujours l'alimentation électrique et le câble secteur à l'état sec.
- Le rasoir doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'être nettoyé à l'eau.

- Ne pas utiliser ce produit sous fonctionnement secteur à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- **⚠ Avertissement !** Débranchez le produit du câble secteur avant de le nettoyer à l'eau.
- Protégez le produit sous fonctionnement secteur de l'humidité et de l'eau (projetée ou en gouttes).
- Ne manipulez pas le produit sous fonctionnement secteur si vos mains sont humides ou mouillées.
- S'ils sont branchés, le produit, le câble secteur et l'alimentation électrique ne doivent jamais être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides, et ne doivent pas être rincés à l'eau courante.
- Si le produit devait tomber à l'eau, débranchez immédiatement l'alimentation électrique et sortez seulement ensuite le produit de l'eau. Dans ce cas, n'utilisez plus le produit. Faites-le contrôler par un spécialiste.

- Si un liquide devait pénétrer dans le produit, faites contrôler le produit avant toute remise en service.
- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains, débranchez l'alimentation électrique, étant donné que la proximité avec l'eau représente un danger, même lorsque le produit est éteint.
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique, un disjoncteur différentiel (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil auprès d'un électricien. Le montage doit être impérativement effectué par un électricien.
- Ne mettez pas le produit en service lorsque le produit, l'alimentation électrique ou le câble secteur présentent des dommages visibles ou lorsque le produit est auparavant tombé.
- Branchez l'alimentation électrique dans une prise de courant uniquement une fois que la fiche de raccordement est reliée au produit.

- Branchez l'alimentation électrique uniquement dans une prise de courant correctement installée et facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. La prise de courant doit rester facilement accessible même après que le produit ait été branché.
- Assurez-vous que le câble secteur ne puisse pas être endommagé par des arêtes coupantes ou des endroits chauds.
- Veillez à ce que le câble secteur ne soit pas coincé ou écrasé.
- Ne débranchez jamais l'alimentation électrique de la prise de courant en tirant sur le câble secteur, mais prenez toujours en main l'alimentation électrique.
- Débranchez l'alimentation électrique de la prise électrique après chaque utilisation, après chaque processus de charge, lorsqu'un dysfonctionnement survient, avant de relier le produit à la fiche de raccordement, avant de nettoyer le produit et en cas d'orage.




- Pour éviter tout risque, ne modifiez pas le produit. Confiez uniquement toutes les réparations à un électricien voire au SAV.
- N'utilisez pas le produit avec un sabot abîmé.
- Éteignez le produit avant de placer ou remplacer les sabots, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble secteur de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil ou ampoules.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez en aucun cas le produit sur des surfaces chaudes (par ex. des plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez jamais l'alimentation électrique afin d'éviter toute surchauffe.
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **⚠ Avertissement !** Pour recharger la pile, utilisez uniquement l'alimentation électrique amovible (HG07359-VDE) livrée avec ce produit.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile.

## ● Charger le produit

**Remarque :** Avant la première utilisation et avant toutes les autres, charger le produit pendant resp. 60 minutes.

**Remarque :** L'affichage de capacité de pile [12] est affichée en pourcentage sur l'écran [8] (01, 02, 03, ... , 100% – par pas de 1%).

**Remarque :** Lorsque la pile est presque vide, le symbole de fiche [14] s'allume. Le produit ne peut fonctionner sans branchement secteur que très peu de temps.

**Remarque :** Un cycle de charge rapide est suffisant pour un rasage et dure env. 5 minutes.

**Remarque :** La durée de fonctionnement sans branchement secteur est de 90 minutes avec pile complètement chargée.

- Éteignez le produit avec le bouton MARCHÉ / ARRÊT [6].
- Connectez la fiche de raccordement [11] en utilisant la connexion de fiche secteur [9] sur le produit.
- Branchez l'alimentation électrique [10] sur une prise de courant facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Le symbole de fiche [14] sur l'écran [8] s'allume en rouge et la pile est rechargée. La pile est complètement chargée lorsque 100% s'affiche sur l'écran [8].

## ● Utilisation

**⚠ ATTENTION !** Après le déballage, des restes d'huile peuvent se trouver sur la tête de rasage [4]. Retirez-les avant la mise en service avec un chiffon absorbant et non pelucheux.

- Utilisez le cache de protection **17** si vous n'utilisez pas le produit. Glissez le cache de protection **17** avec précaution sur la tête de rasage **4** (voir Fig. D).
- Retirez le cache de protection **17** en l'ôtant avec précaution de la tête de rasage **4**.

## ● Sécurité de transport

Si la sécurité de transport est activée, le symbole de cadenas **16** s'allume pendant quelques secondes.

- Maintenez le bouton MARCHE / ARRÊT **6** durant 3 secondes, afin d'éteindre/d'allumer la sécurité de transport.
- Le branchement de l'alimentation électrique **10** permet de désactiver la sécurité de transport. Elle ne peut pas être activée en fonctionnement secteur.

## ● Rasage

- Le produit et l'alimentation électrique **10** ne sont pas étanches et ne doivent pas pour cette raison être utilisés sous la douche / dans une baignoire.
- Ne pas exercer une pression trop forte sur la tête de rasage **4**. Elle est fine et peut être endommagée facilement.
- Le rasage peut être effectuée sur pile et sur secteur.
- Après les premières utilisations, des rougeurs provisoires ou une irritation de la peau peuvent apparaître, étant donné que la peau doit s'habituer au rasage. Ceci est normal et dure en général entre 2 et 4 semaines.

## ● Rasage à sec (fonctionnement sur pile et secteur)

- Retirez le cache de protection [17].
- Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT [6].
- Maintenez le produit à angle droit sur la peau et passez-le doucement sur votre visage.
- Rasez contre le sens des poils.
- Sur les endroits difficiles, comme le menton par exemple, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.
- Éteignez à l'arrêt après le rasage en pressant le bouton MARCHÉ/ARRÊT [6].

## ● Rasage humide (uniquement sur pile)

- Le produit et l'alimentation électrique [10] ne sont pas étanches. Un rasage humide n'est autorisé qu'en fonctionnement sur pile.
- Pour un rasage humide, utilisez exclusivement de la mousse à raser ou savonneuse, mais jamais de gel ou de crème. Ces substances peuvent se solidifier sur la tête de rasage [4].
- Avant le rasage, appliquez une fine couche de mousse à raser sur votre visage.
- Rasez-vous le visage comme décrit au chapitre «Rasage à sec».
- Si, lors du rasage, de la mousse à raser devait boucher l'unité de coupe contenant la tête de rasage [4], nettoyez l'unité de coupe à l'eau courante (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).

## ● Couper les longs poils

Utilisez la tondeuse [22] du produit pour couper les longs poils de barbe et les favoris.

- Retirez le cache de protection [17] et glissez la tondeuse [22] vers le haut (voir Fig. D + H).
- Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT [6].
- Positionnez la tondeuse [22] sur la peau comme indiqué sur la Figure J et effectuez le rasage.
- Éteignez à l'arrêt après le rasage en pressant le bouton MARCHÉ/ARRÊT [6].
- Remplacez la tondeuse [22] vers sa position de départ.

## ● Rasage «barbe de trois jours»

**Remarque :** Selon la croissance de la barbe et le rasage, l'aspect d'une barbe de trois jours peut varier fortement.

- Pour conserver l'aspect de votre barbe de trois jours, rasez-la à sec régulièrement en laissant le cache de protection [17] en place. Le cache de protection [17] sert de sabot de barbe.
- Rasez-vous le visage comme décrit au chapitre «Rasage à sec» (voir Fig. K).

## ● Nettoyage et entretien

Une minuterie intégrée dans le produit additionne les temps de rasage. Après une durée de rasage de 30 minutes, le symbole de nettoyage [15] commence à clignoter sur l'écran [8]. Il vous rappelle le nettoyage en

profondeur devant être effectué régulièrement. Si vous éteignez le produit pendant que le symbole de nettoyage [15] clignote, la minuterie redémarre de zéro le comptage des temps de rasage.

- Le produit, le câble secteur et l'alimentation électrique ne doivent en fonctionnement secteur jamais être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides, et ne doivent pas être rincés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Conservez le produit dans le sac de rangement [19] si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Nettoyez le boîtier du produit avec un chiffon humide. Ne nettoyez pas la grille de rasage [1].
- N'exercez pas de forte pression sur la grille de rasage [1]. Elle est très fine et peut être endommagée facilement.
- N'utilisez la brosse de nettoyage [18] que pour le dispositif de coupe [20] et jamais pour la grille de rasage [1]. Elle pourrait être endommagée.
- Nettoyez la grille de rasage [1] à l'eau et laissez-la sécher.

## ● Nettoyage à sec

- Nettoyez la tête de rasage [4] après chaque rasage au moyen de la brosse de nettoyage [18] fournie.
- Pressez les boutons d'éjection [2] et retirez le support de grille de rasage [3].
- Tapotez le support de grille de rasage [3] avec précaution.
- Éliminez les résidus de poils au moyen de la brosse de nettoyage [18].
- Remplacez le support de grille de rasage [3] sur le produit en l'enclenchant (voir Fig. F).



## ● Nettoyage humide

- Pressez les boutons d'éjection [2] et retirez la tête de rasage [4].
- Rincez la tête de rasage [4] à l'eau courante.  
Laissez couler l'eau au travers de la tête de rasage [4] de l'intérieur vers l'extérieur.
- Laissez sécher complètement la tête de rasage [4].
- Remplacez de nouveau la tête de rasage [4] sur le produit en l'enclenchant (voir Fig. E).

## ● Remplacer le support de grille de rasage et le dispositif de coupe

**Remarque :** Vous pouvez commander le support de tête de rasage [3] et le dispositif de coupe [20] à la référence d'article 373301\_2104 en allant sur [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

- ⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le produit si la grille de rasage [1] est abîmée. Si
- vous constatez des dommages,
  - la peau est douloureuse lors du rasage,
  - le rasage n'est pas impeccable,
- et si ceci ne peut pas être résolu en huilant la grille de rasage [1] et le dispositif de coupe [20] (voir chapitre «Nettoyage et entretien»), la grille de rasage [1] et le dispositif de coupe [20] doivent être remplacés.
- L'usure dépend de l'intensité d'utilisation, mais les composants doivent en règle générale être remplacés au bout d'un an environ.
- Pressez les deux boutons d'éjection de tête de rasage [5] et retirez la tête de rasage [4] (voir Fig. I).

- Pressez les deux boutons d'éjection de support de grille de rasage [2] et retirez le support de grille de rasage [3] du produit (voir Fig. I).
- Remplacez le support de grille de rasage [3] par un support neuf.
- Pressez les deux boutons d'éjection de tête de rasage [5] (voir Fig. I).
- Saisissez le dispositif de coupe [20] entre le pouce et l'index et retirez-le avec précaution du rasoir (voir Fig. G). Attention à ne pas faire tomber le ressort se trouvant entre le dispositif de coupe [20] et la bride blanche.
- Saisissez le nouveau dispositif de coupe [20] entre le pouce et l'index et passez-le avec précaution dans la pince blanche. Pressez une fois à fond vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible sur la fixation de dispositif de coupe [21].
- Remplacez tout d'abord le nouveau support de grille de rasage [3] sur le produit, puis la tête de rasage [4].

## ● Dépannage

Dysfonctionnement	Causes probables	Dépannage
Le produit ne fonctionne pas.	La pile est vide.	Rechargez le produit.
Le résultat de rasage n'est pas satisfaisant.	Des poils bloquent le dispositif de coupe [20] ou la tondeuse [22].	Nettoyez le produit comme décrit au chapitre correspondant.
La pile ne peut pas être chargée voire la puissance de pile est très faible.	La pile est arrivée en fin de vie.	Éliminez le produit comme décrit au chapitre correspondant.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine,

ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 373301\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)






E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	73
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	74
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina	74
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	74
Technische gegevens .....	Pagina	75
Omvang van de levering .....	Pagina	76
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	76
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina	82
<b>Product opladen</b> .....	Pagina	83
<b>Bediening</b> .....	Pagina	84
Transportbeveiliging .....	Pagina	85
<b>Scheren</b> .....	Pagina	85
Droogscheren (accu- en netvoeding) .....	Pagina	85
Natscheren (alleen snoerloos) .....	Pagina	86
Langere haartjes scheren .....	Pagina	86
Driedagenbaard scheren .....	Pagina	87
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	87
Droog reinigen .....	Pagina	88
Nat reinigen .....	Pagina	88
Scheerbladhouder en messenblok vervangen .....	Pagina	89
<b>Storingen oplossen</b> .....	Pagina	90
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	90
<b>Garantie</b> .....	Pagina	92
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	92
Service .....	Pagina	93



## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
<b>V</b>	Volt
	Wisselstroom /-spanning
	Gelijkstroom /-spanning
	Beschermingsklasse II
<b>IPX6</b>	Bescherming tegen krachtige waterstralen
<b>IP44</b>	Bescherming tegen het schadelijk binnendringen van water (voor de netadapter)
	AAN / UIT-knop
	Polariteit van de uitgangspool
	Voor gebruik in gesloten ruimtes
<b>CE</b>	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

# Elektrisch scheerapparaat

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**

Bij dit product gaat het om een elektrisch scheerapparaat dat uitsluitend is bedoeld voor het trimmen/scheren van menselijke haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

### **Elektrisch scheerapparaat (afb. A)**

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Scheerblad  | 3 | Scheerbladhouder   |
| 2 | Ontgrendelingsknoppen voor de scheerbladhouder (aan beide zijden) | 4 | Scheerkop  |
|   |   | 5 | Ontgrendelingsknoppen voor de scheerkop (aan beide zijden) |
|   |   | 6 | AAN / UIT-knop   |

- 7 Greepvlakken (soft-touch)
- 8 Display
- 9 Netstekker-aansluiting
- 10 Netadapter
- 11 Aansluitstekker

### Display (afb. B)

- 12 Weergave van de accucapaciteit
- 13 Batterijsymbool
- 14 Stekkersymbool

- 15 Reinigingssymbool
- 16 Slotsymbool

### Accessoires (afb. C)

- 17 Beschermkap
- 18 Reinigingsborstel
- 19 Opbergtas
- 20 Messenblok
- 21 Messenblok-bevestiging (afb. G)
- 22 Haartrimmer (afb. H)

## ● Technische gegevens

### Elektrisch scheerapparaat:

Ingang:

Accu:

Bedrijfstemperatuur:

Beschermingstype:

### HG06654

5V $\overline{=}$ , 1 A

1 x 3,7V li-ion, 800mAh

-10 °C tot + 40 °C

IPX6 (bescherming tegen krachtige waterstralen)

### Gebruik voor het opladen van het product alleen de volgende lader:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND	
Modelaanduiding	HG07359-VDE	

Informatie	Waarde	Eenheid
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5,0	W
Gemiddelde efficiëntie tijdens het gebruik	76,62	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,07	W
Beschermingsklasse	II/□	

## ● Omvang van de levering

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 elektrisch scheerapparaat | 1 reinigingsborstel  |
| 1 netadapter                | 1 opbergtas          |
| 1 beschermkap               | 1 gebruiksaanwijzing |



## Veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING!**

**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder

toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



■ **⚠ GEVAAR!** Dit symbool geeft aan dat u het product onder stromend

water af kunt wassen. Haal eerst de aansluitstekker uit het product. Gebruik voor de stroomvoorziening alleen de meegeleverde originele netadapter.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Houd de netadapter en de stroomkabel droog!

- Haal de stroomkabel van de netadapter uit het scheerapparaat voordat het met water wordt schoongemaakt.
- Gebruik dit product niet op netvoeding in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die met water gevuld zijn.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Haal de stroomkabel uit het product voordat u het in water schoonmaakt.
- Bescherm het product tegen vocht, drup- of spatwater als het op netvoeding werkt.
- Bedien het product niet met natte handen als het op netvoeding werkt.
- Het product, de stroomkabel en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Mocht het product toch eens in het water vallen, trek dan onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact en haal pas daarna het product eruit. Gebruik het product in dit geval

niet meer maar laat het door een vakkundig bedrijf controleren.

- Als er vloeistof in het product terecht is gekomen, laat het product dan controleren voordat het opnieuw in gebruik wordt genomen.
- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, moet na gebruik de netadapter uit het stopcontact worden gehaald aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het product is uitgeschakeld.
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring aangeraden. Vraag uw installateur om raad. Laat het inbouwen uitsluitend door een elektricien uitvoeren.
- Neem het product niet in gebruik als het product, de netadapter of de stroomkabel zichtbaar zijn beschadigd of als het product daarvoor is gevallen.
- Steek de netadapter pas dan in het stopcontact als de aansluitstekker in het product zit.

- Sluit de netadapter alleen aan op een correct geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Let erop dat de stroomkabel niet door scherpe randen of hete plekken kan worden beschadigd.
- Let erop dat de stroomkabel niet wordt ingeklemd of geplet.
- Trek altijd aan de netadapter, nooit aan de stroomkabel om de netadapter uit het stopcontact te halen.
- Haal de netadapter uit het stopcontact, na elk gebruik, na het opladen, als er sprake is van een storing, voordat u het product met de aansluitstekker verbindt, voordat u het product schoonmaakt en tijdens onweer.
- Voer geen veranderingen aan het product uit om gevaren te voorkomen. Laat reparaties alleen door een vakkundig bedrijf resp. in het service-center uitvoeren.



- Gebruik het product niet met een beschadigd opzetstuk.
- Schakel het product uit voordat u de opzetstukken erop zet of omwisselt en voor elke reiniging.
- Leg de stroomkabel zodanig dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.
- Gebruik het product niet in de buurt van open wonden, snijwonden, verbranding door de zon of blaren.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Leg het product nooit op hete oppervlakken (bijv. kookplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Dek de netadapter niet af, om oververhitting te voorkomen.
- De gebruiker hoeft niets te ondernemen om het product op 50 Hz of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch op 50 Hz of op 60 Hz in.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de verwijderbare netadapter (HG07359-VDE) die met dit product is meegeleverd.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- **⚠ EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's

zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu / batterij bevat.

## ● Product opladen

**Opmerking:** laad voor de eerste ingebruikname en tijdens de volgende keren dat het product wordt opgeladen het product steeds 60 minuten op.

**Opmerking:** de weergave van de accucapaciteit [12] wordt in het display [8] in procenten getoond (01, 02, 03, ... , 100% in stappen van 1%).

**Opmerking:** als de accu vrijwel leeg is, brandt het stekkersymbool [14] permanent. Het product kan dan nog kort worden gebruikt zonder stroomvoorziening.

**Opmerking:** snel opladen, voldoende voor een keer scheren, duurt ca. 5 minuten.

**Opmerking:** de bedrijfsduur zonder stroomvoorziening met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 90 minuten.

- Schakel het product met de AAN / UIT-knop [6] uit.
- Verbind de aansluitstekker [11] met de netstekker-aansluiting [9] van het product.
- Steek de netadapter [10] in een goed toegankelijk stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Het stekkersymbool [14] in het display [8] brandt rood en de accu wordt opgeladen. Als de accu volledig is opgeladen, wordt in het display [8] 100% getoond.

## ● **Bediening**

⚠ **PAS OP!** Na het uitpakken kunnen er nog olieresten op de scheerkop [4] zitten. Verwijder deze voor de ingebruikname met een absorberende, pluisvrije doek.

- Gebruik de beschermkap [17] als u het product niet gebruikt. Schuif de beschermkap [17] voorzichtig op de scheerkop [4] (zie afb. D).
- Verwijder de beschermkap [17] door deze voorzichtig van de scheerkop [4] af te trekken.

## ● Transportbeveiliging

Als de transportbeveiliging is geactiveerd, brandt het slotsymbool **16** enkele seconden lang.

- Houd de AAN / UIT-knop **6** ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen.
- Door het aansluiten van de netadapter **10** wordt de transportbeveiliging uitgeschakeld. Op netvoeding kan het niet worden uitgeschakeld.

## ● Scheren

- Het product en de netadapter **10** zijn niet waterdicht en mogen daarom niet onder de douche / in bad worden gebruikt.
- Oefen geen overmatige druk uit op de scheerkop **4**. Deze is dun en kan gemakkelijk worden beschadigd.
- Het scheren is zowel snoerloos als op netvoeding mogelijk.
- Na de eerste paar keren kan de huid tijdelijk rood worden en geïrriteerd zijn omdat de huid eerst aan het scheren moet wennen. Dit verschijnsel is vrij normaal en duurt in de regel tussen de 2 en 4 weken.

## ● Droogscheren (accu- en netvoeding)

- Verwijder de beschermkap **17**.
- Druk op de AAN / UIT-knop **6**.
- Houd het product in een rechte hoek t.o.v. het huidoppervlak en beweeg het behoedzaam over uw gezicht.
- Scheer tegen de baardgroeirichting in.

- Trek de huid op lastige plekken zoals bijv. bij de kin strak om een beter resultaat te krijgen.
- Schakel het product na het scheren uit door op de AAN / UIT-knop **6** te drukken.

## ● Natscheren (alleen snoerloos)

- Het product en de netadapter **10** zijn niet waterdicht. Natscheren is alleen snoerloos toegestaan.
- Gebruik voor het natscheren uitsluitend scheer- of zeepschuim, maar nooit scheergel of scheercreme. Dit kan aan de scheerkop **4** blijven plakken.
- Breng voor het scheren een dunne laag scheerschuim aan op uw gezicht.
- Scheer uw gezicht zoals beschreven bij het onderdeel 'Droogscheren'.
- Als bij het scheren de scheerunit met de scheerkop **4** verstopt raakt door het scheerschuim, maakt u de scheerunit schoon onder stromend water (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').

## ● Langere haartjes scheren

Gebruik de haartrimmer **22** van het product om langere baardharen en bakkebaarden te trimmen.

- Verwijder de beschermkap **17** en schuif de haartrimmer **22** naar boven (zie afb. D + H).
- Druk op de AAN / UIT-knop **6**.
- Plaats de haartrimmer **22** op de huid zoals op afbeelding J wordt getoond en scheer de haartjes weg.

- Schakel het product na het scheren uit door op de AAN / UIT-knop **6** te drukken.
- Schuif de haartrimmer **22** terug in de oorspronkelijke positie.

## ● Driedagenbaard scheren

**Opmerking:** afhankelijk van de baardgroei en het scheren kan het uiterlijk van een driedagenbaard sterk variëren.

- Om het uiterlijk van uw driedagenbaard bij te houden, scheert u deze regelmatig met opgezette beschermkap **17** droog. De beschermkap **17** fungeert als stoppel-opzetstuk.
- Scheer uw gezicht zoals beschreven bij het onderdeel 'Droogscheren' (zie afb. K).

## ● Reiniging en onderhoud

Een ingebouwde timer in het product telt de scheertijden bij elkaar op. Na 30 minuten scheren begint het reinigingssymbool **15** in het display **8** te knipperen. Zo wordt u herinnerd aan de grondige reiniging die regelmatig moet worden uitgevoerd. Als u het product uitschakelt terwijl het reinigingssymbool **15** knippert, begint de timer weer van voren af aan met het bijhouden van de scheertijd.

- Het product, de stroomkabel en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Schakel het product altijd voor de reiniging uit.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

- Berg het product in de opbergtas **19** op als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Reinig de behuizing van het product met een vochtige doek. Laat het scheerblad **1** daarbij ongemoeid.
- Oefen geen grote druk uit op het scheerblad **1**. Dit is zeer dun en kan gemakkelijk worden beschadigd.
- Gebruik de reinigingsborstel **18** alleen voor het messenblok **20** en nooit voor het scheerblad **1**. Dit kan anders beschadigd raken.
- Reinig het scheerblad **1** met water en laat het drogen.

## ● Droog reinigen

- Reinig de scheerkop **4** altijd na het scheren met de meegeleverde reinigingsborstel **18**.
- Druk de ontgrendelingsknoppen **2** in en haal de scheerbladhouder **3** eraf.
- Klop de scheerbladhouder **3** voorzichtig uit.
- Verwijder haarresten met de reinigingsborstel **18**.
- Zet de scheerbladhouder **3** weer zodanig op het product dat deze vastklikt (zie afb. F).

## ● Nat reinigen

- Druk de ontgrendelingsknoppen **2** in en trek de scheerkop **4** eraf.
- Reinig de scheerkop **4** onder stromend water. Laat het water van binnen naar buiten door de scheerkop **4** stromen.
- Laat de scheerkop **4** volledig drogen.
- Zet de scheerkop **4** weer zodanig op het product dat deze vastklikt (zie afb. E).



## ● Scheerbladhouder en messenblok vervangen

**Opmerking:** u kunt de scheerbladhouder [3] en het messenblok [20] via het artikelnummer 373301\_2104 online op de website [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) nabestellen.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet als het scheerblad [1] is beschadigd. Als

- u beschadigingen constateert,
- bij het scheren de huid pijnlijk is,
- het resultaat niet netjes is,

en dit niet door het oliën van het scheerblad [1] en het messenblok [20] verholpen kan worden (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud'), moeten het scheerblad [1] en het messenblok [20] worden vervangen.

De slijtage is afhankelijk van de gebruiksintensiteit, maar in de regel moeten de onderdelen na ca. een jaar worden vervangen.

- Druk de beide ontgrendelingsknoppen voor de scheerkop [5] in en trek de scheerkop [4] eraf (zie afb. I).
- Druk de beide ontgrendelingsknoppen voor de scheerbladhouder [2] in en trek de scheerbladhouder [3] van het product af (zie afb. I).
- Vervang de scheerbladhouder [3] door een nieuwe.
- Druk de beide ontgrendelingsknoppen voor de scheerkop [5] in (zie afb. I).
- Neem het messenblok [20] tussen de duim en wijsvinger en trek het voorzichtig van het scheerapparaat af (zie afb. G). Let erop dat de veer die zich tussen het messenblok [20] en de witte beugel bevindt, er niet uitvalt.
- Neem het nieuwe messenblok [20] tussen de duim en wijsvinger en plaats het voorzichtig in de witte klem. Druk het eenmaal helemaal

naar beneden tot het hoorbaar op de messenblok-bevestiging **21** vastklikt.

- Zet eerst de nieuwe scheerbladhouder **3** en dan de scheerkop **4** weer op het product.

## ● Storingen oplossen

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet.	De accu is niet opgeladen.	Laad het product op.
Het scheerresultaat is slecht.	Haren blokkeren het messenblok <b>20</b> of de haartrimmer <b>22</b> .	Reinig het product zoals in het desbetreffende hoofdstuk beschreven.
De accu kan niet worden opgeladen resp. de accu presteert zeer slecht.	De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Voer het product af zoals in het desbetreffende hoofdstuk beschreven.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 373301\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011










Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona	95
<b>Wstęp</b> .....	Strona	96
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	96
Opis części .....	Strona	96
Dane techniczne .....	Strona	97
Zawartość .....	Strona	98
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	99
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona	104
<b>Ładowanie produktu</b> .....	Strona	106
<b>Obsługa</b> .....	Strona	107
Zabezpieczenie na czas transportu .....	Strona	107
<b>Golenie</b> .....	Strona	108
Golenie na sucho (tryb akumulatorowy i tryb zasilania sieciowego) .....	Strona	108
Golenie na mokro (tylko tryb akumulatorowy) .....	Strona	108
Strzyżenie dłuższych włosów .....	Strona	109
Golenie trzydniowego zarostu .....	Strona	109
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona	110
Czyszczenie na sucho .....	Strona	111
Czyszczenie na mokro .....	Strona	111
Wymiana ramki folii tnącej i urządzenia strzygącego .....	Strona	111
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	113
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	113
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	115
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	115
Serwis .....	Strona	116

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Wolt
	Prąd zmienny / napięcie zmienne
	Prąd stały / napięcie stałe
	Klasa ochrony II
<b>IPX6</b>	Ochrona przed mocnym strumieniem wody
<b>IP44</b>	Ochrona przed szkodliwym wniknięciem wody (dla zasilacza sieciowego)
	Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ
	Biegunowość bieguna wyjściowego
	Użycie w zamkniętych pomieszczeniach
<b>CE</b>	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

# Golarka elektryczna

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku tego produktu chodzi o gólkarkę elektryczną, która przeznaczona jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

## ● Opis części

### **Golarka elektryczna (rys. A)**

- |          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>1</b> | Folia tnąca   | <b>4</b> | Głowica tnąca   |
| <b>2</b> | Przyciski odblokowujące do ramki folii tnącej (po obu stronach) | <b>5</b> | Przyciski odblokowujące do głowicy tnącej (po obu stronach) |
| <b>3</b> | Ramka folii tnącej  | <b>6</b> | Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ                                     |
|          |   | <b>7</b> | Uchwyty boczne (Soft Touch)                                 |



- 8 Wyświetlacz
- 9 Przyłącze wtyczki sieciowej
- 10 Zasilacz sieciowy
- 11 Wtyczka przyłączeniowa

### Wyświetlacz (rys. B)

- 12 Wskaźnik wydajności akumulatora
- 13 Symbol baterii
- 14 Symbol wtyczki

- 15 Symbol czyszczenia
- 16 Symbol kłódki

### Wypożyczenie (rys. C)

- 17 Kapturek ochronny
- 18 Szczoteczka do czyszczenia
- 19 Torebka do przechowywania
- 20 Urządzenie strzygące
- 21 Mocowanie urządzenia strzygącego (rys. G)
- 22 Strzyżarka do włosów (rys. H)

## ● Dane techniczne

<b>Gołarka elektryczna:</b>	<b>HG06654</b>
Wejście:	5 V $\overline{=}$ , 1 A
Akumulator:	1 x 3,7V litowo-jonowy, 800 mAh
Temperatura robocza:	-10 °C do + 40 °C
Rodzaj ochrony:	IPX6 (ochrona przed mocnym strumieniem wody)

**Do ładowania produktu należy używać wyłącznie następującej ładowarki:**

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY	

<b>Informacja</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jed- nostka</b>
Oznaczenie modelu	HG07359-VDE	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość zmiennego prądu wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Przeciętna wydajność robocza	76,62	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	0,07	W
Klasa ochrony	II/□	

## ● Zawartość

1 golarka elektryczna  
 1 zasilacz sieciowy  
 1 kapturek ochronny

1 szczoteczka do czyszczenia  
 1 torebka do przechowywania  
 1 instrukcja obsługi




## Wskazówki bezpieczeństwa



### **! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I**

**WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

-  **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol wskazuje, że produkt można umyć pod bieżącą wodą. Wcześniej odłączyć produkt od wtyczki przyłączeniowej. Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza sieciowego.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Zasilacz sieciowy i kabel sieciowy zawsze utrzymywać w stanie suchym!
- Odłączyć golarzkę od kabla sieciowego zasilacza sieciowego, zanim oczyści się ją wodą.
- Nie używać tego produktu podłączonego do sieci elektrycznej w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed czyszczeniem w wodzie odłączyć produkt od kabla sieciowego.
- Chronić produkt podłączony do sieci elektrycznej przed wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.
- Nigdy nie obsługiwać produktu podłączonego do sieci elektrycznej mokrymi rękoma.

- Produkt, kabel sieciowy i zasilacz sieciowy podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzone w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Jeśli produkt jednak wpadnie do wody, natychmiast wyjąć zasilacz sieciowy i dopiero potem wyciągnąć produkt. W takim przypadku zaprzestać używania produktu i zlecić sprawdzenie go przez specjalistyczny zakład.
- Jeśli do produktu przedostanie się ciecz, przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie produktu.
- Jeśli produkt jest używany w łazience, po użyciu należy wyjąć zasilacz sieciowy, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli produkt jest wyłączony.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI/RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA. Proszę skonsultować się z elektrykiem. Instalację należy zlecać wyłącznie elektrykowi.

- Nie uruchamiać produktu, jeśli produkt, zasilacz sieciowy lub kabel sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli produkt wcześniej został upuszczony na podłogę.
- Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka dopiero wtedy, gdy wtyczka przyłączeniowa będzie połączona z produktem.
- Zasilacz sieciowy podłączać jedynie do odpowiednio zainstalowanego, dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej. Gniazdko również po podłączeniu musi być nadal dobrze dostępne.
- Należy upewnić się, że nie nastąpi uszkodzenie kabla sieciowego przez ostre krawędzie lub gorące przedmioty.
- Należy uważać na to, aby kabel sieciowy nie został zaciśnięty lub zmiażdżony.
- Aby wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, nigdy za kabel sieciowy.
- Wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka po każdym użyciu, po każdym ładowaniu, jeśli

nastąpi zakłócenie, zanim połączy się produkt z wtyczką przyłączeniową, zanim oczyści się produkt i w razie burzy.

- W celu uniknięcia zagrożeń nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy zlecać tylko specjalistycznemu warsztatowi lub w centrum serwisowym.
- Nie używać produktu z uszkodzoną nasadką.
- Wyłączyć produkt przed nałożeniem lub wymianą nasadek oraz przed każdym czyszczeniem.
- Kabel sieciowy położyć tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć lub na niego nadepnąć.
- Nie używać produktu w miejscu z otwartymi ranami, ranami ciętymi, poparzeniami słonecznymi lub pęcherzami.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nigdy nie kłaść produktu na gorących powierzchniach (np. płyty kuchenne) lub w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza sieciowego, aby uniknąć przegrzania.

- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt ustawić na 50 Hz lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia się na 50 Hz lub na 60 Hz.




## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **! OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora używać wyłącznie zdejmowanego zasilacza sieciowego (HG07359-VDE), który został dostarczony wraz z produktem.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- **! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.



- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Nie można wymienić akumulatora tego produktu. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

## ● Ładowanie produktu

**Wskazówka:** Przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 60 minut.

**Wskazówka:** Wskaźnik wydajności akumulatora [12] jest wyświetlany na wyświetlaczu [8] w procentach (01, 02, 03, ... , 100% – w krokach 1%).

**Wskazówka:** Jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, stale świeci symbol wtyczki [14]. Produkt jest wtedy gotowy do pracy niezależnie od sieci już tylko przez krótki czas.

**Wskazówka:** Szybkie ładowanie, wystarczające na jedno golenie, trwa tylko ok. 5 minut.

**Wskazówka:** Niezależny od sieci czas trwania uruchomienia z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 90 minut.

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6].
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [11] z przyłączem wtyczki sieciowej [9] na produkcie.
- Zasilacz sieciowy [10] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.

- Symbol wtyczki **14** na wyświetlaczu **8** świeci na czerwono, a akumulator jest ładowany. Jeśli akumulator jest w pełni naładowany, na wyświetlaczu **8** wskazywane jest 100%.

## ● **Obsługa**

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Po wypakowaniu na głowicy tnącej **4** znajdują się jeszcze resztki oleju. Usunąć je przed uruchomieniem chłonną, niestrzępiącą się szmatką.
- Jeśli produkt nie jest używany, użyć kapturka ochronnego **17**. Ostrożnie nasunąć kapturek ochronny **17** na głowicę tnącą **4** (patrz rys. D).
- Usunąć kapturek ochronny **17**, ostrożnie zdejmując go z głowicy tnącej **4**.

## ● **Zabezpieczenie na czas transportu**

Jeśli zabezpieczenie na czas transportu jest aktywne, przez kilka sekund świeci symbol kłódki **16**.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ **6** przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu.
- Przez podłączenie zasilacza sieciowego **10** zabezpieczenie na czas transportu jest dezaktywowane. Nie można go aktywować podczas zasilania sieciowego.

## ● **Golenie**

- Produkt i zasilacz sieciowy [10] nie są wodoszczelne, dlatego nie mogą być używane pod prysznicem / w wannie.
- Nie wywierać nadmiernego nacisku na głowicę tnącą [4]. Jest cienka i może być łatwo uszkodzona.
- Golenie jest możliwe zarówno w trybie akumulatorowym, jak w trybie zasilania sieciowego.
- Na początku zastosowania mogą pojawić się chwilowe zaczerwienienia lub podrażnienie skóry, ponieważ skóra musi się najpierw przyzwyczaić do golenia. To zjawisko jest normalne i trwa zazwyczaj od 2 do 4 tygodnie.

## ● **Golenie na sucho (tryb akumulatorowy i tryb zasilania sieciowego)**

- Usunąć kapturek ochronny [17].
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6].
- Przytrzymać produkt pod kątem prostym do powierzchni skóry i łagodnie przesuwając po twarzy.
- Golić w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu brody.
- W skomplikowanych miejscach, np. na podbródku, naciągnąć skórę, aby uzyskać lepszy wynik.
- Po goleniu wyłączyć produkt poprzez naciśnięcie przycisku WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6].

## ● **Golenie na mokro (tylko tryb akumulatorowy)**

- Produkt i zasilacz sieciowy [10] nie są wodoszczelne. Golenie na mokro jest dopuszczalne tylko w trybie akumulatorowym.

- Do golenia na mokro używać wyłącznie pianki do golenia lub mydlanej, ale nigdy żelu do golenia lub kremu do golenia. Mogą one się osadzać na głowicy tnącej [4].
- Przed goleniem nałożyć na twarz cienką warstwę pianki do golenia.
- Ogolić twarz, jak opisano w rozdziale „Golenie na sucho”.
- Jeśli podczas golenia pianka do włosów zapcha jednostkę tnącą z głowicą tnącą [4], oczyścić jednostkę tnącą pod bieżącą wodą (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

## ● Strzyżenie dłuższych włosów

Używać strzyżarki do włosów [22] produktu, aby ostrzyć włosy brody lub bokobrody.

- Zdjąć kapturek ochronny [17] i wsunąć strzyżarkę do włosów [22] od góry (patrz rys. D + H).
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6].
- Umieścić strzyżarkę do włosów [22] na skórze jak pokazano na rysunku J i przeprowadzić strzyżenie.
- Po goleniu wyłączyć produkt poprzez naciśnięcie przycisku WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6].
- Wsunąć strzyżarkę do włosów [22] z powrotem na poprzednią pozycję.

## ● Golenie trzydniowego zarostu

**Wskazówka:** W zależności od zarostu i golenia wygląd trzydniowego zarostu może się różnić.

- Aby zachować wygląd trzydniowego zarostu, golić go regularnie z nałożonym kapturkiem ochronnym [17] na sucho. Kapturek ochronny [17] służy jako nasadka do zarostu.
- Ogolić twarz, jak opisano w rozdziale „Golenie na sucho” (patrz rys. K).

## ● **Czyszczenie i pielęgnacja**

Wbudowany timer w produkcie dodaje czas golenia. Po 30 minutach czasu golenia zaczyna migać symbol czyszczenia [15] na wyświetlaczu [8]. Przypomina on o dokładnym czyszczeniu, które należy wykonywać regularnie. Jeśli produkt zostanie wyłączony podczas gdy miga symbol czyszczenia [15], timer rozpoczyna obliczanie czasu golenia od początku.

- Produkt, kabel sieciowy i zasilacz sieciowy podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzone w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Po każdym czyszczeniu wyłączyć produkt.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Przechowywać produkt w torebce do przechowywania [19], jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.
- Czyścić obudowę produktu wilgotną szmatką. Przy tym omijać folię tnącą [1].
- Nie wywierać dużego nacisku na folię tnącą [1]. Jest ona bardzo cienka i może zostać łatwo uszkodzona.
- Używać szczoteczki do czyszczenia [18] tylko do urządzenia strzygącego [20], a nigdy do folii tnącej [1]. W przeciwnym razie może ono zostać uszkodzone.
- Czyścić folię tnącą [1] wodą i pozostawić ją do wyschnięcia.

## ● Czyszczenie na sucho

- Czyścić głowicę tnącą [4] po każdym goleniu za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia [18].
- Nacisnąć przyciski odblokowujące [2] i zdjąć ramkę folii tnącej [3].
- Ostrożnie wytrząsnąć ramkę folii tnącej [3].
- Usunąć resztki włosów za pomocą szczoteczki do czyszczenia [18].
- Ponownie założyć ramkę folii tnącej [3] na produkt, aż się ona zatrzaśnie (patrz rys. F).

## ● Czyszczenie na mokro

- Nacisnąć przyciski odblokowujące [2] i zdjąć głowicę tnącą [4].
- Oczyścić głowicę tnącą [4] pod bieżącą wodą.  
Wpuścić bieżącą wodę od wewnątrz na zewnątrz przez głowicę tnącą [4].
- Należy dokładnie wysuszyć głowicę tnącą [4].
- Ponownie założyć głowicę tnącą [4] na produkt, aż się ona zatrzaśnie (patrz rys. E).

## ● Wymiana ramki folii tnącej i urządzenia strzygącego

**Wskazówka:** Ramkę folii tnącej [3] i urządzenie strzygące [20] można zamówić online z numerem artykułu 373301\_2104 na stronie internetowej [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie używać produktu, jeśli folia tnąca [1] jest uszkodzona. W razie - stwierdzenia uszkodzeń,

- bólu skóry przy goleniu,
- gdy golenie nie jest czyste

i nie można tego poprawić poprzez posmarowanie olejem folii tnącej [1] i urządzenia strzygącego [20] (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”), należy wymienić folię tnącą [1] oraz urządzenie strzygące [20].

Zużycie jest zależne od intensywności użycia, ale z reguły komponenty należy wymienić po ok. roku.

- Nacisnąć oba przyciski odblokowujące do głowicy tnącej [5] i zdjąć głowicę tnącą [4] (patrz rys. I).
- Nacisnąć oba przyciski odblokowujące do ramki folii tnącej [2] i zdjąć ramkę folii tnącej [3] z produktu (patrz rys. I).
- Wymienić ramkę folii tnącej [3] na nową.
- Nacisnąć oba przyciski odblokowujące do głowicy tnącej [5] (patrz rys. I).
- Wziąć urządzenie strzygące [20] między kciuk i palec wskazujący i ostrożnie zdjąć je z golarki (patrz rys. G). Uważać na to, aby sprężyna, która znajduje się między urządzeniem strzygącym [20] i białym uchwytem, nie wypadła.
- Wziąć nowe urządzenie strzygące [20] między kciuk i palec wskazujący i ostrożnie wprowadzić je w białą klamrę. Wcisnąć je jeden raz całkowicie w dół, aby słyszalnie zatrzasnęło się na mocowaniu urządzenia strzygącego [21].
- Najpierw założyć nową ramkę folii tnącej [3], a następnie głowicę tnącą [4] ponownie na produkt.



## ● Usuwanie usterek

<b>Usterka</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Usuwanie usterek</b>
Produkt nie działa.	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować produkt.
Rezultat golenia jest zły.	Włosy blokują się na urządzeniu strzygącym [20] strzyżarce do włosów [22].	Oczyścić produkt, jak opisano w odpowiednim rozdziale.
Nie można naładować akumulatora lub wydajność akumulatora jest bardzo zła.	Akumulator się zużył.	Zutylizować produkt, jak opisano w odpowiednim rozdziale.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373301\_2104) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

### **Serwis Polska**









Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 118
<b>Úvod</b> .....	Strana 119
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 119
Popis dílů .....	Strana 119
Technická data .....	Strana 120
Obsah dodávky.....	Strana 121
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 121
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 126
<b>Nabíjení výrobku</b> .....	Strana 128
<b>Obsluha</b> .....	Strana 129
Přepravní zámek.....	Strana 129
<b>Holení</b> .....	Strana 129
Suché holení (režim napájení z akumulátoru nebo z elektrické sítě) .....	Strana 130
Mokrý holení (pouze režim napájení z akumulátoru) .....	Strana 130
Zastříhování dlouhých vlasů .....	Strana 130
Holení tří denního vousu.....	Strana 131
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	Strana 131
Suché čištění .....	Strana 132
Mokrý čištění .....	Strana 132
Výměna rámečku planžety a holicího nástavce .....	Strana 133
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 134
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 134
<b>Záruka</b> .....	Strana 135
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 136
Servis.....	Strana 137

## Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
<b>V</b>	Volt
	Střídavý proud / střídavé napětí
	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí
	Třída ochrany II
<b>IPX6</b>	Chráněno proti silnému proudu stříkající vody
<b>IP44</b>	Chráněno proti škodlivému vniknutí vody (pro síťový adaptér)
	Vypínač
	Polarita výstupního pólu
	Používání v uzavřených místnostech
<b>CE</b>	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

# Elektrický holicí strojek

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je elektrický holicí strojek, určený výhradně k zastřižování lidských vlasů. Výrobek je určený pouze k soukromému použití, není vhodný pro vředělečnou činnost. Výrobek smíte používat pouze ve vnitřních prostorách.

## ● Popis dílů

### Elektrický holicí strojek

#### (obr. A)

- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Planžeta   | 6  | Vypínač                                |
| 2 | Tlačítko k uvolnění rámečku planžety (oboustranné) | 7  | Boční plocha pro uchopení (Soft Touch) |
| 3 | Rámeček planžety                                   | 8  | Displej                                |
| 4 | Stříhací hlavice                                   | 9  | Přípojka pro zástrčku                  |
| 5 | Tlačítko k uvolnění stříhací hlavice (oboustranné) | 10 | Síťový adaptér                         |
|   |  | 11 | Připojovací zástrčka                   |

## Displej (obr. B)

- 12 Indikace kapacity akumulátoru
- 13 Symbol baterie
- 14 Symbol zástrčky
- 15 Symbol čištění
- 16 Symbol zámku

## Příslušenství (obr. C)

- 17 Ochranná krytka
- 18 Čisticí kartáček
- 19 Sáček k uložení
- 20 Holící nástavec
- 21 Upevnění holicího nástavce (obr. G)
- 22 Zastříhovač vlasů (obr. H)

## ● Technická data

### Elektrický holicí strojek: HG06654

Vstup: 5V $\overline{=}$ , 1 A

Akumulátor: 1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh

Provozní teplota: od -10 °C do + 40 °C

Krytí: IPX6 (ochrana proti silnému proudu stříkající vody)

### K nabíjení výrobku používejte pouze následující nabíječku:

Informace	Hodnota	Jednotka
Název nebo obchodní značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO	
Identifikační číslo modelu	HG07359-VDE	
Vstupní napětí	100–240	V $\sim$
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz



Informace	Hodnota	Jednotka
Výstupní napětí	5,0	V
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná účinnost v provozu	76,62	%
Příkon bez zatížení	0,07	W
Třída ochrany	II/□	

## ● Obsah dodávky

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1 elektrický holicí strojek | 1 čisticí kartáček |
| 1 síťový adaptér            | 1 sáček k uložení  |
| 1 ochranná krytka           | 1 návod k obsluze  |




## Bezpečnostní upozornění



### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY**

**MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
-  **⚠ NEBEZPEČÍ!** Tento symbol informuje o tom, že výrobek můžete umývat pod tekoucí vodou. Nejdříve výrobek odpojte od připojovací zástrčky. K napájení ze sítě používejte pouze dodaný originální síťový adaptér.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Udržujte síťový adaptér a přívodní kabel v suchu!
- Před čištěním vodou musíte od holicího strojek odpojit přívodní kabel a síťový adaptér.
- Nepoužívejte tento výrobek v režimu napájení ze sítě v blízkosti koupacích van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Před čištěním vodou odpojte od výrobku přívodní kabel.
- V režimu napájení ze sítě chraňte výrobek před vlhkostí a kapající nebo stříkající vodou.
- V režimu napájení ze sítě nesahejte na výrobek mokřýma rukama.
- Výrobek, přívodní kabel a síťový adaptér nesmíte v režimu napájení ze sítě ponořit do vody nebo do jiných kapalin ani oplachovat pod tekoucí vodou.
- V případě, že výrobek spadne do vody, okamžitě odpojte síťový adaptér ze zásuvky a teprve potom výrobek vytáhněte. Výrobek v žádném případě dále nepoužívejte, nechtejte jej nejdříve zkontrolovat ve specializované provozovně.
- Pokud se do výrobku dostane voda, nechtejte výrobek před použitím nejdříve zkontrolovat.
- Při použití výrobku v koupelně musíte po použití odpojit síťový adaptér ze zásuvky, protože v blízkosti vody hrozí nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.

- K rozšíření ochrany doporučujeme instalovat do proudového okruhu proudový chránič (FI/RCD) se jmenovitým spouštěcím proudem nižším než 30 mA. Poradte se s elektrikářem. Instalaci přenechejte výhradně na elektrikáři.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je výrobek, síťový adaptér nebo přívodní kabel viditelně poškozený, nebo pokud vám výrobek předtím spadl.
- Zapojte síťový adaptér do zásuvky až po připojení připojovací zástrčky k výrobku.
- Zapojte síťový adaptér vždy pouze do správně instalované a dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku. Zásuvka musí zůstat i po připojení výrobku dobře přístupná.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození přívodního kabelu ostrými hranami nebo horkým povrchem.
- Dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel přivřený nebo přimáčknutý.

- Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky vždy uchopte síťový adaptér, nikdy netahejte za přívodní kabel.
- Po každém použití, po nabití, při poruše, před připojením připojovací zástrčky k výrobku, před čištěním výrobku a za bouřky odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny, aby nedošlo k ohrožení osob. Opravy nechejte provést pouze ve specializovaném servisu nebo v servisním centru.
- Nepoužívejte výrobek s poškozeným nastavcem.
- Před nasazením nebo výměnou nastavců a před každým čištěním musíte výrobek vypnout.
- Přívodní kabel umístěte tak, aby nemohlo dojít k zakopnutí nebo stoupnutí na kabel.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nikdy nepokládejte výrobek na horký povrch (např. varné desky) ani do blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.

- Nezakrývejte síťový adaptér, tím zabráníte přehřívání.
- Uživatel nemusí provádět žádná opatření k tomu, aby výrobek nastavil na 50 Hz nebo 60 Hz. Výrobek se na 50 Hz nebo 60 Hz nastaví automaticky.




## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **⚠ VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátorů použijte pouze odnímatelný síťový adaptér (HG07359-VDE), který byl dodán společně s tímto výrobkem.
- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.

Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Akumulátor tohoto výrobku nelze vyměnit. Při likvidaci je třeba upozornit, že výrobek obsahuje akumulátory.

## ● Nabíjení výrobku

**Upozornění:** Před prvním použitím a při dalším nabíjení nabíjejte výrobek vždy 60 minut.

**Upozornění:** Indikace kapacity akumulátoru [12] je na displeji [8] zobrazována v procentech (01, 02, 03, ... , 100 %) v krocích po 1 %.

**Upozornění:** Jestliže je akumulátor téměř vybitý, svítí trvale symbol zástrčky [14]. Výrobek je v takovém případě možné používat odpojený od elektrické sítě pouze po krátkou dobu.

**Upozornění:** Rychlé nabíjení, které stačí na jedno oholení, trvá cca 5 minut.

**Upozornění:** Doba provozu nezávisle na elektrické síti s plně nabitým akumulátorem je cca 90 minut.

- Vypněte výrobek vypínačem [6].
- Připojte přípojovací zástrčku [11] k přípojce pro zástrčku [9] výrobku.
- Zapojte síťový adaptér [10] do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Symbol zástrčky [14] na displeji [8] svítí červeně a probíhá nabíjení akumulátoru. Jakmile je akumulátor kompletně nabitý, zobrazí se na displeji [8] hodnota 100 %.



## ● Obsluha

- ⚠ **Opatrně!** Po vybalení mohou být na stříhací hlavici [4] zbytky oleje. Před použitím je ořete savou utěrkou, která nepouští vlákna.
- Pokud nebudete výrobek dále používat, použijte ochrannou krytku [17]. Opatrně nasadte ochrannou krytku [17] na stříhací hlavici [4] (viz obr. D).
  - Sundejte ochrannou krytku [17] jejím opatrným stažením ze stříhací hlavice [4].

## ● Přepavní zámek

Pokud je aktivní přepravní zámek, svítí několik sekund symbol zámku [16].

- Stiskněte vypínač [6] a podržte ho cca 3 sekundy stisknutý, tím zamknete nebo odemknete přepravní zámek.
- Připojením síťového adaptéru [10] deaktivujete přepravní zámek. V režimu napájení ze sítě nelze zámek aktivovat.

## ● Holení

- Výrobek a síťový adaptér [10] nejsou vodotěsné a nesmíte je proto používat ve sprše/vaně.
- Na stříhací hlavici [4] nesmíte nadměrně tlačit. Je tenká a mohla by se snadno poškodit.
- Holení je možné jak v režimu napájení z akumulátoru, tak v režimu napájení z elektrické sítě.
- Po prvotním použití může dojít k přechodnému zarudnutí nebo podráždění pokožky, protože pokožka musí holení nejprve přivyknout. Tento jev je obvyklý a obecně přetrvává 2 až 4 týdny.

## ● Suché holení (režim napájení z akumulátoru nebo z elektrické sítě)

- Odstraňte ochrannou krytku **17**.
- Stiskněte tlačítko vypínač **6**.
- Držte výrobek v pravém úhlu k pokožce a ved'te jej jemně po obličeji.
- Holte se proti růstu vousů.
- Na komplikovanějších místech, jako je např. brada, pokožku napněte, abyste dosáhli lepšího výsledku holení.
- Po oholení vypněte výrobek vypínačem **6**.

## ● Mokrý holení (pouze režim napájení z akumulátoru)

- Výrobek ani síťový adaptér **10** nejsou vodotěsné. Mokrý holení je dovoleno pouze v režimu napájení z akumulátoru.
- K mokrému holení používejte pouze pěnu nebo mýdlo na holení, v žádném případě nepoužívejte gel nebo krém na holení. Tyto výrobky se mohou usazovat na stříhací hlavici **4**.
- Před holením naneste na obličej tenkou vrstvu pěny na holení.
- Oholte se tak, jak je popsáno v kapitole „Suché holení“.
- Pokud dojde během holení k zanesení stříhací hlavice **4** pěnou na holení, očistěte stříhací mechanismus pod tekoucí vodou (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).

## ● Zastříhování dlouhých vlasů

K zastřížení delšího vousu a kotlet použijte na výrobku zastříhovač vlasů **22**.

- Odstraňte ochrannou krytku [17] a vysuňte zastříhovač vlasů [22] směrem nahoru (viz obr. D + H).
- Stiskněte tlačítko vypínač [6].
- Používejte zastříhovač vlasů [22] na pokožce tak, jak je patrné z obrázku J a proveďte zastřížení.
- Po oholení vypněte výrobek vypínačem [6].
- Opět zasuněte zastříhovač vlasů [22] zpět do původní polohy.

## ● Holení třídenního vousu

**Upozornění:** V závislosti na růstu vousů a holení se může vzhled třídenního vousu výrazně lišit.

- K zachování vzhledu třídenního vousu se holte pravidelně na suchu s nasazenou ochrannou krytkou [17]. Ochranná krytka [17] funguje jako nástavec výšky stříhu.
- Oholte se tak, jak je popsáno v kapitole „Suché holení“ (viz obr. K).

## ● Čištění a ošetřování

Vestavěný časovač ve výrobku sčítá doby holení. Po 30 minutách holení začne blikat symbol čištění [15] na displeji [8]. Připomíná nutné důkladné čištění, které musíte pravidelně provádět. Pokud výrobek vypnete, zatímco bliká symbol čištění [15], časovač začne časovač znovu od začátku počítat dobu holení.

- Výrobek, přírodní kabel a síťový adaptér nesmíte v režimu napájení ze sítě ponořit do vody nebo do jiných kapalin ani oplachovat pod tekoucí vodou.
- Před každým čištěním výrobek vypněte.

- Nepoužívejte k čištění ostré předměty ani čisticí písky.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, uložte jej do sáčku k uložení [19].
- Povrch výrobku čistěte vlhkou utěrkou. Planžetu [1] přitom vynechte.
- Na planžetu [1] přitom příliš netlačte. Je velmi tenká a může se snadno poškodit.
- Čisticí kartáček [18] používejte pouze na holicí nástavec [20], nikdy ne na planžetu [1]. Mohli byste ji jinak poškodit.
- Planžetu [1] očistěte vodou a nechejte ji vyschnout.

## ● Suché čištění

- Stříhací hlavici [4] čistěte po každém oholení dodaným čisticím kartáčkem [18].
- Stiskněte tlačítka k uvolnění [2] a sundejte rámeček planžety [3].
- Opatrně vyklepejte rámeček planžety [3].
- Vyčistěte přiloženým čisticím kartáčkem [18] zbytky vousů.
- Opět nasadte rámeček planžety [3] na výrobek tak, aby došlo k jeho zajištění (viz obr. F).

## ● Mokrý čištění

- Stiskněte tlačítka k uvolnění [2] a sundejte stříhací hlavici [4].
- Vyčistěte stříhací hlavici [4] pod tekoucí vodou. Nechejte vodu protékat stříhací hlavici [4] zevnitř ven.
- Nechejte stříhací hlavici [4] kompletně uschnout.
- Opět nasadte stříhací hlavici [4] na výrobek tak, aby došlo k jejímu zajištění (viz obr. E).

## ● Výměna rámečku planžety a holicího nástavce

**Upozornění:** Rámeček planžety [3] a holicí nástavec [20] můžete objednávat pod číslem položky 373301\_2104 online na internetové stránce [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek nepoužívejte za následujících podmínek:

Poškozená planžeta [1]. Pokud

- Zjistíte poškození,
- Během holení pocítujete na pokožce bolest,
- Oholení není čisté,

a tyto potíže nelze odstranit naolejováním planžety [1] a holicího nástavce [20] (viz kapitola „Čištění a ošetřování“), musíte vyměnit planžetu [1] a holicí nástavec [20].

Opotřebenění závisí na intenzitě používání, ale zpravidla je nutné tyto součásti vyměnit zhruba po jednom roce.

- Stiskněte obě tlačítka k uvolnění stříhací hlavičky [5] a sundejte stříhací hlavičku [4] (viz obr. I).
- Stiskněte obě tlačítka k uvolnění rámečku planžety [2] a sundejte z výrobku rámeček planžety [3] (viz obr. I).
- Vyměňte rámeček planžety [3] za nový.
- Stiskněte obě tlačítka k uvolnění stříhací hlavičky [5] (viz obr. I).
- Uchopte holicí nástavec [20] mezi palec a ukazovák a opatrně ho stáhněte z holicího strojku (viz obr. G). Dávejte pozor, aby nevytáhla pružinka, která je uložena mezi holicím nástavcem [20] a bílým třmínkem.
- Uchopte nový holicí nástavec [20] mezi palec a ukazovák a opatrně ho nasadte do bílé spony. Zatlačte ho jednou zcela dolů tak, aby došlo ke slyšitelnému zacvaknutí do upevnění holicího nástavce [21].

- Nejprve nasadíte na výrobek nový rámeček planžety [3] a následně stříhací hlavici [4].

## ● Odstranění poruch

Porucha	Možné příčiny	Odstranění poruch
Výrobek nefunguje.	Akumulátor není nabitý.	Nabijte výrobek.
Výsledek oholení není dobrý.	Vousy blokují holicí nástavec [20] nebo zastříhovač vlasů [22].	Vyčistěte výrobek popisu v odpovídající kapitole.
Akumulátor nelze nabít nebo je výkon akumulátoru velmi špatný.	Akumulátor je na konci své životnosti.	Zlikvidujte výrobek podle popisu v odpovídající kapitole.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373301\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.



## ● Servis

### **CZ** Servis Česká republika









Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 139
<b>Úvod</b> .....	Strana 140
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 140
Popis častí .....	Strana 140
Technické údaje .....	Strana 141
Obsah dodávky .....	Strana 142
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 142
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 147
<b>Nabíjanie výrobku</b> .....	Strana 149
<b>Obsluha</b> .....	Strana 150
Transportná poistka .....	Strana 150
<b>Holenie</b> .....	Strana 151
Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka) .....	Strana 151
Holenie namokro (iba prevádzka s akumulátorovými batériami) .....	Strana 151
Strihanie dlhých vlasov .....	Strana 152
Holenie trojdňovej brady .....	Strana 152
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 153
Suché čistenie .....	Strana 153
Mokrú čistenie .....	Strana 154
Výmena rámu holiacej fólie a strihacieho zariadenia .....	Strana 154
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 155
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 156
<b>Záruka</b> .....	Strana 157
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 158
Servis .....	Strana 159

## Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na používanie!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
<b>V</b>	Volt
	Striedavý prúd / napätie
	Jednosmerný prúd / napätie
	Trieda ochrany II
<b>IPX6</b>	S ochranou proti silnému prúdu vody
<b>IP44</b>	Ochrana proti škodlivému vniknutiu vody (pre sieťový diel)
	ZA- / VYPÍNAČ
	Polarita východiskového pólu
	Používanie v uzatvorených miestnostiach
<b>CE</b>	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

# Elektrický holiaci strojček

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je elektrický holiaci strojček, ktorý je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Výrobok je určený iba pre súkromné domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Výrobok možno používať iba v interiéri.

## ● Popis častí

### **Elektrický holiaci strojček (obr. A)**

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Holiaca fólia   | 4 | Strihacia hlavica  |
| 2 | Odblokovacie tlačidlá pre rám holiacej fólie (obojsstranne) | 5 | Odblokovacie tlačidlá pre strihaciu hlavicu (obojsstranne) |
| 3 | Rám holiacej fólie  | 6 | ZA-/VYPÍNAČ  |
|   |   | 7 | Bočné hmaty (Soft Touch)                                   |
|   |   | 8 | Displej  |
|   |   | 9 | Zástrčková prípojka  |

- 10 Sieťový diel
- 11 Pripojovacia zástrčka

### Displej (obr. B)

- 12 Zobrazenie kapacity akumulátorovej batérie
- 13 Symbol batérie
- 14 Symbol zástrčky
- 15 Symbol čistenia
- 16 Symbol zámku

### Príslušenstvo (obr. C)

- 17 Ochranný kryt
- 18 Čistiaca kefka
- 19 Úschovné vrečko
- 20 Strihacie zariadenie
- 21 Upevnenie strihacieho zariadenia (obr. G)
- 22 Zastrihovač vlasov (obr. H)

## ● Technické údaje

### Elektrický holiaci strojček: **HG06654**

Vstup:	5 V $\overline{=}$ , 1 A
Akumulátorová batéria:	1 x 3,7V lítium-iónová, 800 mAh
Prevádzková teplota:	-10 °C až + 40 °C
Druh ochrany:	IPX6 (S ochranou proti silnému prúdu vody)

### Na nabíjanie výrobku používajte iba nasledovnú nabíjačku:

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno a obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO	
Charakteristika modelu	HG07359-VDE	
Vstupné napätie	100-240	V~

Informácia	Hodnota	Jednotka
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 / 60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	76,62	%
Príkion pri nulovej záťaži	0,07	W
Trieda ochrany	II/□	

## ● Obsah dodávky

- 1 elektrický holiaci strojček
- 1 sieťový diel
- 1 ochranný kryt

- 1 čistiaca kefka
- 1 úschovné vrečko
- 1 návod na obsluhu




## Bezpečnostné upozornenia



**VAROVANIE! NEBEZPEČEN-  
STVO OHROZENIA ŽIVOTA A**

**NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE  
MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechá-  
vajte deti bez dozoru s obalovým materiálom

alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
-  **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol znamená, že výrobok môžete umývať pod tečúcou vodou. Predtým odpojte výrobok od pripojovacej zástrčky. Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel.
- **⚠ VAROVANIE!** Sieťový diel a sieťový kábel udržiavajte v suchu!
- Pred čistením vodou musí byť holiaci strojček odpojený od sieťového dielu.

- Tento výrobok počas sieťovej prevádzky nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- **⚠ VAROVANIE!** Pred čistením vo vode odpojte výrobok od sieťového kábla.
- Chráňte výrobok v sieťovej prevádzke pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Neovládate výrobok v sieťovej prevádzke mokrými rukami.
- Výrobok, sieťový kábel a sieťový diel nesmú byť po pripojení k elektrickej sieti ponorené do vody alebo iných kvapalín a nesmú sa oplachovať pod tečúcou vodou.
- Ak produkt spadne do vody, okamžite odpojte sieťový diel a až potom produkt vyberte. V takom prípade výrobok už nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať odborníkovi.
- Ak by sa do výrobku dostala kvapalina, nechajte výrobok pred ďalším použitím skontrolovať.
- Ak výrobok používate v kúpeľni, po jeho použití vytiahnite sieťový diel, pretože blízkosť



vody znamená nebezpečenstvo, i keď je výrobok vypnutý.

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia zariadenia na ochranu proti chybovému prúdu (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom nie viac ako 30 mA v elektrickom obvode. Požiadajte o radu elektrikára. Inštaláciu nechajte vykonať iba kvalifikovaným elektrikárom.
- Nepoužívajte výrobok, ak je výrobok, sieťový diel alebo sieťový kábel viditeľne poškodený alebo ak výrobok predtým spadol na zem.
- Sieťový diel zapojte do zásuvky až potom, keď je pripojovacia zástrčka spojená s výrobkom.
- Sieťový diel zapojte iba do náležite nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej dobre prístupná.
- Zabezpečte, aby sa sieťový kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý alebo pomliaždený.

- Pre vytiahnutie sieťového dielu zo zásuvky nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťový diel.
- Po každom použití, po každom procese nabíjania, ak dôjde k poruche, pred spojením produktu s pripojovacou zástrčkou, pred vyčistením produktu a počas búrok odpojte sieťový diel zo zásuvky.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvám, nevykonávajte žiadne zmeny na produkte. Opravy nechajte vykonávať iba v odbornom servise alebo v servisnom stredisku.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným nástavcom.
- Pred nasadením alebo výmenou nástavcov a pred každým čistením produkt vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok v oblasti otvorených rán, rezných rán, popálenín alebo pluzgierov.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Nikdy nepoložte výrobok na horúce povrchy (napr. sporákové platne) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.

- Nikdy neprikrývajte sieťový diel, aby nedošlo k prehriatiu.
- Na nastavenie výrobku na 50 Hz alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 Hz resp. na 60 Hz.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba odpojitelný sieťový diel (HG07359-VDE), ktorý bol dodaný s týmto výrobkom.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova

nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## **Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií**

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vytečené alebo poškodené batérie /

akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Akumulátorovú batériu tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu.

## ● Nabíjanie výrobku

**Poznámka:** Pred prvým použitím a pri každom ďalšom procese nabíjania nabíjajte výrobok vždy 60 minút.

**Poznámka:** Zobrazenie kapacity akumulátorovej batérie [12] je zobrazené na displeji [8] v percentách (01, 02, 03, ... , 100%-v 1 %-krokoch).

**Poznámka:** Keď je akumulátorová batéria takmer vybitá, rozsvieti sa nepretržite symbol zástrčky [14]. Výrobok je potom prevádzkyschopný bez elektrickej siete už iba krátky čas.

**Poznámka:** Rýchle nabíjanie, ktoré postačuje na jedno holenie, trvá cca. 5 minút.

**Poznámka:** Prevádzková doba nezávislá od elektrickej siete s plne nabitou akumulátorovou batériou je cca. 90 minút.

- Vypnite výrobok stlačením ZA-/VYPÍNAČA [6].
- Spojte pripojovaciu zástrčku [11] so zástrčkovou prípojkou [9] na výrobku.
- Sieťový diel [10] zapojte iba do ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Symbol zástrčky [14] na displeji [8] svieti červenou farbou a akumulátorová batéria sa nabíja. Keď je akumulátorová batéria plne nabitá, objaví sa na displeji [8] 100%.

## ● **Obsluha**

- ⚠ POZOR!** Po vybalení sa môžu na strihacej hlavici [4] ešte nachádzať zvyšky oleja. Pred uvedením do prevádzky ich odstráňte savou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Ak produkt nepoužívate, použite ochranný kryt [17]. Opatrne zasunúť ochranný kryt [17] na strihaciu hlavicu [4] (pozri obr. D).
  - Odstráňte ochranný kryt [17] tak, že ho opatrne stiahnete zo strihacej hlavice [4].

## ● **Transportná poistka**

Ak je aktivovaná transportná poistka, na niekoľko sekúnd sa rozsvieti symbol zámku [16].

- Stlačením a podržaním ZA/VYPÍNAČA [6] na cca. 3 sekundy zapnete resp. vypnete transportnú poistku.
- Transportná poistka sa deaktivuje pripojením sieťového dielu [10]. Nie je možné aktivovať ju pri sieťovej prevádzke.

## ● **Holenie**

- Výrobok a sieťový diel [10] nie sú vodotesné, a preto sa nesmú používať v sprche / vani.
- Nevyvíjajte nadmerný tlak na strihaciu hlavicu [4]. Je tenká a ľahko by sa mohla poškodiť.
- holenie je možné pri prevádzke s akumulátorovou batériou ako aj v sieťovej prevádzke.
- Po začiatkových aplikáciách môže byť pokožka dočasne začervenaná alebo podráždená, pretože si musí na holenie zvyknúť. Je to normálne a zvyčajne to trvá 2 až 4 týždne.

## ● **Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka)**

- Odstráňte ochranný kryt [17].
- Stlačte ZA- / VYPÍNAČ [6].
- Produkt držte v pravom uhle k povrchu pokožky a jemne ním prechádzajte po tvári.
- Holíte sa proti smeru rastu fúzov.
- Na komplikovaných miestach ako napr. na brade pre lepší výsledok napnite pokožku.
- Po holení vypnite produkt tak, že stlačíte ZA- / VYPÍNAČ [6].

## ● **Holenie namokro (iba prevádzka s akumulátorovými batériami)**

- Výrobok a sieťový diel [10] nie sú vodotesné. holenie namokro je povolené iba v prevádzke s akumulátorovými batériami.

- Pre holenie namokro používajte iba penu alebo mydlo na holenie, nikdy nepoužívajte géľ na holenie alebo krém na holenie. Tieto by sa mohli usadiť na strihacej hlavici [4].
- Pred holením si naneste na tvár tenkú vrstvu holiacej peny.
- Oholte si tvár podľa popisu v kapitole „Holenie nasucho“.
- Ak sa holiaca jednotka so strihacou hlavicoú [4] počas holenia upcháva, vyčistite ju pod tečúcou vodou (pozri kapitolu „Čistenie a starostlivosť“).

## ● Strihanie dlhých vlasov

Pomocou zastrihovača vlasov [22] výrobku zastrihávajújte dlhšie chlpy a bokombrady.

- Odstráňte ochranný kryt [17] a posúvajte zastrihovač vlasov [22] smerom hore (pozri obr. D + H).
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [6].
- Zastrihovač vlasov [22] umiestnite na pokožku tak, ako je to znázornené na obrázku J, a vykonajte holenie.
- Po holení vypnite produkt tak, že stlačíte ZA-/VYPÍNAČ [6].
- Zastrihovač vlasov [22] zasunúť späť do pôvodnej pozície.

## ● Holenie trojdňovej brady

**Poznámka:** Vzhľad trojdňovej brady sa môže veľmi líšiť závisle od rastu brady a oholenia.

- Aby si chcete zachovať vzhľad trojdňovej brady, pravidelne ju holte pomocou nasadeného ochranného krytu [17]. Ochranný kryt [17] slúži ako strniskový nástavec.



- Oholte si tvár podľa popisu v kapitole „Holenie nasucho“ (pozri obr. K).

## ● Čistenie a starostlivosť

Zabudovaný časovač v produkte zrátava časy holenia. Po 30 minútach holenia začne na displeji [8] blikať symbol čistenia [15]. Upozorňuje na dôkladné čistenie, ktoré by sa malo pravidelne robiť. Ak produkt vypnete, zatiaľčo symbol čistenia [15] blinká, časovač spustí nanovo počítanie času holenia.

- Výrobok, sieťový kábel a sieťový diel nesmú byť po pripojení k elektrickej sieti ponorené do vody alebo iných tekutín a nesmú sa oplachovať pod tečúcou vodou.
- Pred každým čistením výrobok vypnite.
- Nepoužívajte ostré alebo drhúce čistiace prostriedky.
- Ak produkt nebudete dlhší čas používať, uložte ho do úložného vrečka [19].
- Schránku produktu vyčistite vlhkou handričkou. Holiacu fóliu [1] vynechajte.
- Nevývijajte silný tlak na holiacu fóliu [1]. Je veľmi tenká a ľahko by sa mohla poškodiť.
- Čistiacu kefku [18] používajte iba na strihacie zariadenie [20], nikdy nie na holiacu fóliu [1]. Inak by sa mohla poškodiť.
- Holiacu fóliu [1] očistite vodou a nechajte ju vyschnúť.

## ● Suché čistenie

- Strihaciu hlavicu [4] po každom holení vyčistíte pomocou dodanej čistiacej kefky [18].

- Stlačte odblokovacie tlačidlá [2] a vyberte rám holiacej fólie [3].
- Opatrne vyklopte rám holiacej fólie [3].
- Zvyšky vlasov odstráňte pomocou čistiacej kefy [18].
- Nasadte rám holiacej fólie [3] naspäť na výrobok tak, aby zacvakol na miesto (pozri obr. F).

## ● Mokré čistenie

- Stlačte odblokovacie tlačidlá [2] a vyberte strihaciu hlavicu [4].
- Vyčistite strihaciu hlavicu [4] pod tečúcou vodou.  
Nechajte vodu tiecť zvnútra smerom von cez strihaciu hlavicu [4].
- Nechajte strihaciu hlavicu [4] dôkladne vyschnúť.
- Nasadte strihaciu hlavicu [4] naspäť na výrobok tak, aby zacvakla na miesto (pozri obr. E).

## ● Výmena rámu holiacej fólie a strihacieho zariadenia

**Poznámka:** Rám holiacej fólie [3] a strihacie zariadenie [20] môžete dodatočne objednať pod číslom výrobku 373301\_2104 online na webovej stránke [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).



**VAROVANIE!** Výrobok nepoužívajte, ak holiaca fólia [1] poškodená. Ak

- zistíte poškodenia,
- Vás pri holení bolí pokožka,
- oholenie nie je čisté,

a toto sa nezlepší ani po naolejovaní holiacej fólie [1] a strihacieho zariadenia [20] (pozri kapitolu „Čistenie a starostlivosť“), je potrebné vymeniť holiacu fóliu [1] ako aj strihacie zariadenie [20].

Opotrebovanie závisí od intenzity používania, komponenty sa však musia vymeniť spravidla po cca. jednom roku.

- Stlačte obe odblokovacie tlačidlá pre strihaciu hlavicu [5] a vyťahnite strihaciu hlavicu [4] (pozri obr. I).
- Stlačte obe odblokovacie tlačidlá pre rám holiacej fólie [2] a vyťahnite rám holiacej fólie [3] (pozri obr. I).
- Vymeňte rám holiacej fólie [3] za nový.
- Stlačte obe odblokovacie tlačidlá pre strihaciu hlavicu [5] (pozri obr. I).
- Vezmite strihacie zariadenie [20] medzi palec a ukazovák a opatrne ho vyťahnite z holiaceho strojčeka (pozri obr. G). Dbajte na to, aby pružina medzi strihacím zariadením [20] a bielym strmeňom nevypadla.
- Vezmite nové strihacie zariadenie [20] medzi palec a ukazovák a opatrne ho zaveďte do bielej svorky. Zatláčajte ho celkom nadol, až kým počuteľne zapadne do upevnenia strihacieho zariadenia [21].
- Najskôr nasadte nový rám holiacej fólie [3] a potom strihaciu hlavicu [4] opäť na výrobok.

## ● Odstraňovanie porúch

Porucha	Možné príčiny	Odstraňovanie porúch
Produkt nefunguje.	Akumulátorová batéria nie je nabitá.	Nabite výrobok.
Výsledok holenia je zlý.	Vlasy blokujú strihacie zariadenie [20] alebo zastrihovač vlasov [22].	Vyčistite výrobok podľa pokynov v príslušnej kapitole.

Porucha	Možné príčiny	Odstraňovanie porúch
Akumulátorovú batériu nie je možné nabíť resp. výkon akumulátorovej batérie je veľmi slabý.	Akumulátorová batéria dosiahla koniec svojej životnosti.	Zlikvidujte výrobok podľa pokynov v príslušnej kapitole.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## **● Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak

bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 373301\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158









E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 161
<b>Introducción</b> .....	Página 162
Especificaciones de uso .....	Página 162
Descripción de los componentes .....	Página 162
Características técnicas .....	Página 163
Contenido .....	Página 164
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 164
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías .....	Página 170
<b>Cargar el producto</b> .....	Página 172
<b>Manejo</b> .....	Página 173
Seguro para transporte .....	Página 173
<b>Afeitar</b> .....	Página 173
Afeitado en seco (uso con batería o conectado) .....	Página 174
Afeitado húmedo (solo uso con batería) .....	Página 174
Cortar pelo largo .....	Página 175
Afeitar barba de tres días .....	Página 175
<b>Limpieza y cuidados</b> .....	Página 176
Limpieza en seco .....	Página 176
Limpieza húmeda .....	Página 177
Reemplazar el soporte de la lámina de afeitar y el sistema de corte .....	Página 177
<b>Solución de problemas</b> .....	Página 178
<b>Eliminación</b> .....	Página 179
<b>Garantía</b> .....	Página 180
Tramitación de la garantía .....	Página 181
Asistencia .....	Página 182



## Legenda de pictogramas utilizados

	¡Lea el manual de instrucciones!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
<b>V</b>	Voltio
	Corriente / tensión alterna
	Corriente / tensión continua
	Clase de protección II
<b>IPX6</b>	Protección contra fuertes chorros de agua
<b>IP44</b>	Protección contra entradas dañinas de agua (para fuente de alimentación)
	Botón ENCENDIDO / APAGADO
	Polaridad del terminal de salida
	Utilizar solo en espacios cerrados
<b>CE</b>	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

# Afeitadora eléctrica

## ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Especificaciones de uso

Este producto es una máquina de afeitar eléctrica, destinada únicamente a cortar pelo humano. Este producto ha sido concebido exclusivamente para uso doméstico y no puede emplearse con fines comerciales. Este producto únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

## ● Descripción de los componentes

### **Máquina de afeitar eléctrica (fig. A)**

- |          |  |          |  |
|----------|--|----------|--|
| <b>1</b> | Lámina de afeitar  | <b>4</b> | Cabezal de afeitado  |
| <b>2</b> | Botones de desbloqueo del soporte de la lámina de afeitar (en ambos lados) | <b>5</b> | Botones de desbloqueo del cabezal de afeitado (en ambos lados) |
| <b>3</b> | Soporte de la lámina de afeitar  | <b>6</b> | Botón ENCENDIDO / APAGADO                                      |
|          |  | <b>7</b> | Agarres laterales (Soft Touch)                                 |

- 8 Pantalla
- 9 Conexión de alimentación
- 10 Fuente de alimentación
- 11 Enchufe

### Pantalla (fig. B)

- 12 Indicador de la capacidad de carga
- 13 Símbolo de batería
- 14 Símbolo de conector
- 15 Símbolo de limpieza
- 16 Símbolo de candado

### Accesorios (fig. C)

- 17 Tapa protectora
- 18 Cepillo de limpieza
- 19 Bolsa de almacenamiento
- 20 Sistema de corte
- 21 Fijación del sistema de corte (fig. G)
- 22 Recortadora (fig. H)

## ● Características técnicas

### Máquina de afeitar eléctrica: HG06654

Entrada: 5V==, 1 A

Batería: 1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh

Temperatura de

operación: entre -10 °C y + 40 °C

Tipo de protección: IPX6 (protección contra fuertes chorros de agua)

### Para cargar el aparato utilice únicamente el siguiente cargador:

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca registrada del fabricante, número de registro mercantil y dirección	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA	

Información	Valor	Unidad
Identificación de modelo	HG07359-VDE	
Tensión de entrada	100-240	V~
Frecuencia de CA de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	5,0	V
Corriente de salida	1,0	A
Potencia de salida	5,0	W
Eficiencia media durante el funcionamiento	76,62	%
Consumo de energía sin carga	0,07	W
Clase de protección	II/□	

## ● Contenido

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 máquina de afeitar eléctrica | 1 cepillo de limpieza     |
| 1 fuente de alimentación       | 1 bolsa de almacenamiento |
| 1 tapa protectora              | 1 manual de instrucciones |



## Indicaciones de seguridad



**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE**

**PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el

material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y / o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
-  **⚠ ¡PELIGRO!** Este símbolo indica que el producto puede limpiarse con agua corriente. Desconecte en primer lugar el producto del enchufe. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación original suministrada.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Mantenga secos la fuente de alimentación y el cable red!

- La máquina de afeitar debe desconectarse del cable de la fuente de alimentación antes de limpiarse con agua.
- Cuando esté conectado a la red, no utilice este producto cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Desconecte el cargador del cable de red antes de limpiarlo con agua.
- Cuando esté conectado a la red, proteja el producto de la humedad, las gotas y las salpicaduras de agua.
- Nunca utilice el producto con las manos mojadas si está conectado a la red.
- El producto, el cable de red y la fuente de alimentación no deben sumergirse en agua o en otros líquidos ni limpiarse con agua corriente mientras estén conectados a la red.
- En caso de que el producto cayera dentro del agua, desconecte inmediatamente el cable de red y solo entonces podrá sacar el producto. En este caso, no vuelva a utilizar el producto, llévelo a un técnico para que lo revise.

- En caso de que un líquido entre en el producto, mande revisar el producto antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Si el producto se utiliza en un cuarto de baño, desconecte siempre el cable de red cuando termine de usarlo, ya que el agua supone un riesgo aunque el producto esté apagado.
- Se recomienda, como medida de protección adicional, la instalación de un interruptor diferencial (FI/RCD) en el circuito de corriente con un valor determinado inferior a 30 mA. Pida consejo a su electricista. Asegúrese de que la instalación sea realizada únicamente por un electricista cualificado.
- No ponga el producto en funcionamiento si detecta daños visibles en el producto, en la fuente de alimentación o en el cable de red o si el producto se ha caído previamente.
- Conecte la fuente de alimentación a la corriente cuando el enchufe esté conectado al producto.
- Conecte la fuente de alimentación únicamente a una toma de corriente instalada correctamente y de fácil acceso, cuya tensión se corresponda

a la indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir quedando bien accesible una vez realizada la conexión.



- Asegúrese de que el cable de red no pueda sufrir daños mediante objetos afilados o puntos calientes.
- Asegúrese de que el cable de red no quede aplastado o atrapado.
- Para desconectar la fuente de alimentación de la toma de corriente, tire siempre de la toma de corriente, nunca del cable de red.
- Quite la fuente de alimentación de la toma de corriente después de cada uso, tras concluir el proceso de carga, cuando surja cualquier problema, antes de conectar el producto con el enchufe, antes de limpiar el producto y en caso de tormenta.
- Para evitar posibles riesgos no realice cambios en el producto. Encargue las reparaciones únicamente a personal cualificado o a un centro de servicio técnico.
- No utilice el producto con un accesorio dañado.




- Apague el producto antes de colocar o cambiar cualquier accesorio, así como antes de su limpieza.
- Coloque el cable de red de forma que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto en zonas con heridas abiertas, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (por ej. placas de cocina), cerca de fuentes de calor ni de llamas vivas.
- Nunca cubra la fuente de alimentación para evitar un sobrecalentamiento.
- No es necesario que el usuario aplique ninguna medida para ajustar el producto a 50 Hz o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 Hz y/o 60 Hz.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

-  **¡ADVERTENCIA!** Para cargar el producto utilice únicamente la fuente de alimentación extraíble (HG07359-VDE) que se incluye junto al producto.
- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante,

el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

## ● Cargar el producto

**Nota:** Cargue el producto durante 60 minutos antes del primer uso y durante todos los procesos de carga siguientes.

**Nota:** El indicador de la capacidad de carga [12] se muestra en la pantalla [8] en porcentaje (01, 02, 03, ... , 100%, en saltos de 1%).

**Nota:** Cuando la batería esté a punto de agotarse, se ilumina el símbolo de conector [14] de forma continua. En este caso, el producto solo podrá utilizarse sin conectar a la corriente durante poco tiempo.

**Nota:** Un proceso de carga rápido, suficiente para un afeitado, dura aprox. 5 minutos.

**Nota:** A plena carga, la batería tiene una duración de aprox. 90 minutos sin necesidad de conectarse a la corriente.

- Apague el producto pulsando el botón de ENCENDIDO / APAGADO [6].
- Conecte el enchufe [11] con la conexión de alimentación [9] al producto.
- Conecte la fuente de alimentación [10] a un enchufe bien accesible, cuya tensión se corresponda a la indicada en la placa de características.
- El símbolo de conector [14] de la pantalla [8] se ilumina en rojo y la batería comienza a cargar. Una vez que la batería se ha cargado por completo, se muestra 100% en la pantalla [8].

## ● Manejo

- ⚠ **¡CUIDADO!** Tras el desembalaje, pueden encontrarse restos de aceite en el cabezal de afeitado **4**. Retírelos antes de la puesta en funcionamiento con un paño absorbente y sin pelusas.
- Si no va a utilizar el producto, haga uso de la tapa protectora **17**. Coloque la tapa protectora **17** con cuidado sobre el cabezal de afeitado **4** (ver fig. D).
- Retire la tapa protectora **17** sacándola con cuidado del cabezal de afeitado **4**.

## ● Seguro para transporte

Si el seguro de transporte está activado, se ilumina el símbolo de candado **16** durante unos segundos.

- Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO **6** durante aprox. 3 segundos para activar o desactivar el seguro para transporte.
- Al conectar la fuente de alimentación **10** se desactiva el seguro para transporte. No se puede activar mientras está en funcionamiento.

## ● Afeitar

- Ni el producto ni la fuente de alimentación **10** son resistentes al agua, por lo que no se pueden utilizar en la ducha/bañera.
- No ejerza una presión excesiva sobre el cabezal de afeitado **4**. Es muy fino y podría resultar dañado.
- Es posible afeitar tanto en modo de uso de la batería como conectado a la red.

- Tras los primeros usos, puede haber enrojecimiento o irritación temporal de la piel debido a que la piel debe acostumbrarse al afeitado. Esta aparición es normal y en general dura entre 2 y 4 semanas.

## ● **Afeitado en seco (uso con batería o conectado)**

- Retire la tapa protectora **17**.
- Pulse el botón de ENCENDIDO / PAGADO **6**.
- Mantenga el producto en ángulo recto sobre la superficie de la piel y páselo suavemente por la cara.
- Debe afeitarse en sentido contrario a la dirección de crecimiento de la barba.
- En los puntos más difíciles, por ej. en la barbilla, estire la piel para obtener un mejor resultado.
- Apague el producto tras el afeitado pulsando el botón de ENCENDIDO / APAGADO **6**.

## ● **Afeitado húmedo (solo uso con batería)**

- Ni el producto ni la fuente de alimentación **10** son resistentes al agua. El afeitado húmedo solo se permite en caso de uso con batería.
- Para el afeitado húmedo utilice únicamente espuma de afeitado o de jabón, nunca use gel o crema de afeitado. Estas podrían pegarse al cabezal de afeitado **4**.
- Antes de iniciar el afeitado, aplique una fina capa de espuma de afeitado sobre su cara.
- Aféitese la cara tal y como se indica en el apartado «Afeitado en seco».

- Si la unidad de afeitado con el cabezal de afeitado **4** se obstruye durante el afeitado, limpie la unidad de afeitado con agua corriente (consulte el capítulo «Limpieza y cuidados»).

## ● Cortar pelo largo

Utilice la recortadora **22** del producto para cortar pelo de barba largo y patillas.

- Retire la tapa protectora **17** y empuje la recortadora **22** hacia arriba (ver fig. D + H).
- Pulse el botón de ENCENDIDO / APAGADO **6**.
- Coloque la recortadora **22** sobre la piel tal y como se muestra en la fig. J y comience a afeitar.
- Apague el producto tras el afeitado pulsando el botón de ENCENDIDO / APAGADO **6**.
- Coloque la recortadora **22** de nuevo en la posición inicial.

## ● Afeitar barba de tres días

**Nota:** Según el crecimiento del pelo y el afeitado, una barba de tres días puede variar enormemente.

- Para mantener la apariencia de una barba de tres días, afeítese regularmente en seco con la tapa protectora **17** puesta. La tapa protectora **17** actúa como accesorio para barba incipiente.
- Afeítese la cara tal y como se indica en el apartado «Afeitado en seco» (ver fig. K).

## ● Limpieza y cuidados

Un temporizador incorporado en el producto suma los tiempos de afeitado. Tras 30 minutos de afeitado comienza a parpadear el símbolo de limpieza [15] en la pantalla [8]. Esto le recuerda la limpieza profunda que debe realizarse regularmente. Si apaga el producto mientras el símbolo de limpieza [15] está parpadeando, el temporizador comienza con el conteo del tiempo de afeitado desde cero.

- El producto, el cable de red y la fuente de alimentación no deben sumergirse en agua o en otros líquidos ni limpiarse con agua corriente mientras estén conectados a la red.
- Apague el producto antes de cada limpieza.
- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- Guarde el producto en la bolsa de almacenamiento [19] si no va a utilizarlo durante mucho tiempo.
- Limpie la carcasa del producto con un paño húmedo. Deje la lámina de afeitar [1] aparte.
- No aplique demasiada presión sobre la lámina de afeitar [1]. Es muy fina y puede dañarse con facilidad.
- Utilice el cepillo de limpieza [18] únicamente para el sistema de corte [20] y nunca para la lámina de afeitar [1]. De lo contrario, esta podría resultar dañada.
- Limpie la lámina de afeitar [1] con agua y séquela.

## ● Limpieza en seco

- Limpie el cabezal de afeitado [4] después de cada afeitado con el cepillo de limpieza [18] suministrado.
- Pulse los botones de desbloqueo [2] y retire el soporte de la lámina de afeitar [3].



- Limpie el soporte de la lámina de afeitar **3** con cuidado.
- Retire los restos de pelo con el cepillo de limpieza **18**.
- Vuelva a encajar el soporte de la lámina de afeitar **3** en el producto (ver fig. F).

## ● Limpieza húmeda

- Pulse los botones de desbloqueo **2** y retire el cabezal de afeitado **4**.
- Limpie el cabezal de afeitado **4** con agua corriente. Deje que el agua fluya por el cabezal de afeitado **4** de dentro hacia fuera.
- Deje que el cabezal de afeitado **4** se seque por completo.
- Vuelva a encajar el cabezal de afeitado **4** en el producto (ver fig. E).

## ● Reemplazar el soporte de la lámina de afeitar y el sistema de corte

**Nota:** Puede encargar el soporte de la lámina de afeitar **3** y el sistema de corte **20** online con el número de artículo 373301\_2104 a través de la página web [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No utilice el producto si la lámina de afeitar **1** está dañada. Si

- detecta daños,
- le duele la piel al afeitar,
- el afeitado no es limpio,

y no se soluciona lubricando la lámina de afeitar **1** y el sistema de corte **20** (ver apartado «Limpieza y cuidados»), deberá reemplazar la lámina de afeitar **1** y el sistema de corte **20**.

El nivel de desgaste depende de la intensidad de uso, pero en general los componentes deben reemplazarse tras aprox. un año.

- Pulse los dos botones de desbloqueo del cabezal de afeitado [5] y retire el cabezal de afeitado [4] (ver fig. I).
- Pulse los dos botones de desbloqueo del soporte de la lámina de afeitar [2] y retire el soporte de lámina de afeitar [3] del producto (ver fig. I).
- Cambie el soporte de la lámina de afeitar [3] por uno nuevo.
- Pulse los dos botones de desbloqueo del cabezal de afeitado [5] (ver fig. I).
- Sujete el sistema de corte [20] entre el dedo pulgar y el índice y retírelo con cuidado de la máquina de afeitar (ver fig. G). Asegúrese de que el muelle situado entre el sistema de corte [20] y el soporte blanco no se caiga.
- Sujete el nuevo sistema de corte [20] entre el dedo pulgar y el índice y colóquelo con cuidado en el enganche blanco. Presiónelo una vez hacia abajo hasta que escuche cómo encaja en la fijación del sistema de corte [21].
- Encaje en primer lugar el nuevo soporte de la lámina de afeitar [3] y después el cabezal de afeitado [4] en el producto.

## ● Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Solución de problemas
El producto no funciona.	La batería no está cargada.	Cargue el producto.

Problema	Posibles causas	Solución de problemas
El resultado de afeitado es malo.	El pelo bloquea el sistema de corte <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">20</span> o la recortadora <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">22</span> .	Limpie el producto tal y como se describe en el correspondiente capítulo.
No se puede cargar la batería o la capacidad de la batería es muy mala.	La batería ha llegado al final de su vida útil.	Deseche el producto tal y como se describe en el correspondiente capítulo.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



### **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## **● Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra.

Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 373301\_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer</b> .....	Side 184
<b>Indledning</b> .....	Side 185
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 185
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 185
Tekniske data .....	Side 186
Leverede dele .....	Side 187
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 187
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side 192
<b>Opladning af produktet</b> .....	Side 194
<b>Betjening</b> .....	Side 194
Transportlås .....	Side 195
<b>Barbering</b> .....	Side 195
Tørbarbering (batteridrift og strømforsyning) .....	Side 195
Vådbarbering (kun ved batteridrift) .....	Side 196
Skæring af længere hår .....	Side 196
Barbering af skægstubbe .....	Side 197
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 197
Tør rengøring .....	Side 198
Våd rengøring .....	Side 198
Skift af skærefolieramme og skæreenheden .....	Side 198
<b>Fejlfinding</b> .....	Side 200
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 200
<b>Garanti</b> .....	Side 201
Afvikling af garantisager .....	Side 202
Service .....	Side 203

## Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
<b>V</b>	Volt
	Vekselstrøm / -spænding
	Jævnstrøm / -spænding
	Beskyttelsesklasse II
<b>IPX6</b>	Beskyttelse mod vandsprøjt
<b>IP44</b>	Beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand (til strømforsyningen)
	TÆND- / SLUK-knap
	Polaritet af udgangspolen
	Brug i lukkede rum
<b>CE</b>	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



# Elektrisk barbermaskine

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er en elektrisk barbermaskine, som udelukkende er beregnet til klipning af menneskehår. Produktet er beregnet til privat anvendelse og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Produktet må udelukkende anvendes i indendørs rum.

## ● **Beskrivelse af de enkelte dele**

### **Elektrisk barbermaskine (afbildning A)**

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Skærefolie  | 5  | Udløserknapper til skærehovedet (på begge sider) |
| 2 | Udløserknapper til skærefolieramme (på begge sider) | 6  | TÆND-/SLUK-knap                                  |
| 3 | Skærefolieramme                                     | 7  | Sidegreb (soft touch)                            |
| 4 | Skærehoved  | 8  | Display  |
|   |   | 9  | Strømtilslutning                                 |
|   |   | 10 | Strømforsyning                                   |
|   |   | 11 | Tilslutningsstik                                 |

## Display (afbildning B)

- 12 Visning af batterikapacitet
- 13 Batterisymbol
- 14 Stiksymbol
- 15 Rengøringsymbol
- 16 Låssymbol

## Tilbehør (afbildning C)

- 17 Beskyttelseshætte
- 18 Rengøringsbørste
- 19 Opbevaringspose
- 20 Skæreenhed
- 21 Fastgørelse til skæreenhed (afbildning G)
- 22 Hårklipper (afbildning H)

## ● Tekniske data

### Elektrisk barbermaskine: **HG06654**

Indgang:	5V==, 1 A
Batteri:	1 x 3,7V Li-ion, 800 mAh
Driftstemperatur:	-10 °C til + 40 °C
Beskyttelsesart:	IPX6 (beskyttelse mod vandsprøjt)

### Anvend kun følgende enhed til opladning af produktet:

Information	Værdi	Enhed
Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND	
Modelidentifikation	HG07359-VDE	
Indgangsspænding	100-240	V~
Indgangsvækselstrømfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	5,0	V
Udgangsstrøm	1,0	A


Information	Værdi	Enhed
Udgangseffekt	5,0	W
Gennemsnitlig driftseffektivitet	76,62	%
Effektforbrug uden belastning	0,07	W
Beskyttelsesklasse	II/□	

## ● Leverede dele

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 elektrisk barbermaskine | 1 rengøringsbørste     |
| 1 strømforsyning          | 1 opbevaringspose      |
| 1 beskyttelseshætte       | 1 betjeningsvejledning |



## Sikkerhedshenvisninger

- 
**⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYK-  
KESFARE FOR SMÅBØRN OG  
BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Der er fare for kvælning.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under

opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

-  **⚠ FARE!** Dette symbol viser, at du kan rengøre produktet under rindende vand. Skil først produktet fra tilslutningsstikket. Anvend ved netdriften kun den medleverede originale strømforsyning.
- **⚠ ADVARSEL!** Hold strømforsyningen og strømledningen tørt!
- Barbermaskinen skal adskilles fra strømledningen af strømforsyningen, inden den rengøres med vand.
- Brug ikke dette produkt i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand, når den er tilsluttet til strømnettet.
- **⚠ ADVARSEL!** Adskil produkt fra strømledningen, inden det rengøres med vand.

- Beskyt produktet mod vand og fugt, vandstænk og sprøjtevand ved strømforsyning via strømledningen.
- Brug ikke produktet med fugtige eller våde hænder ved strømforsyningen via strømledningen.
- Produktet, strømledningen og strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er tilsluttet strømforsyningen, og de må ikke skylles under rindende vand.
- Hvis produktet falder i vandet, trækkes strømforsyningen ud af stikkontakten og først derefter tages produktet ud af vandet. I dette tilfælde må produktet ikke længere bruges, men skal kontrolleres af et specialfirma.
- Hvis der kommer væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres, inden det bruges igen.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal strømforsyningen trækkes efter brug, da vand i nærheden udgør en fare, også når apparatet er slukket.
- Som ekstra beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI/RCD) med en nominel udløsningsstrøm

på ikke mere end 30 mA i kredsløbet. Få vejledning af en uddannet elektriker. Installationen må udelukkede udføres af en uddannet elektriker.

- Tag ikke produktet i brug, hvis produktet, strømforsyningen eller strømledningen har synlige skader eller hvis produktet er blevet tabt på gulvet.
- Sæt strømforsyningen først i en stikkontakt, hvis tilslutningsstikket er forbundet med produktet.
- Tilslut kun strømforsyningen til en forsvarlig installeret og let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding overholder angivelsen på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængeligt efter tilslutningen.
- Sørg for at strømledningen ikke kan beskadiges gennem skarpe kanter eller varme områder.
- Sørg for at strømledningen ikke bliver fastklemt.
- For at trække strømforsyningen ud af stikkontakten, skal der altid trækkes i strømforsyningen, aldrig i strømledningen.
- Træk strømforsyningen ud af stikkontakten efter hver brug, efter hver opladning, hvis der

opstår en fejl, inden du tilslutter produktet med tilslutningsstikket, inden du rengør produktet og ved tordenvejr.

- For at undgå farer, må der ikke foretages nogen ændringer ved produktet. Lad kun reparationer blive udført af et specielt værksted eller i servicecenteret.
- Brug aldrig produktet med en beskadiget opsats.
- Sluk for produktet inden hver påsætning af opsatserne eller skift, samt inden rengøringen.
- Læg strømledningen således, at ingen kan træde på den eller snuble over den.
- Anvend produktet ikke ved åbne (snit)sår, solskoldninger og blæner.
- Brug kun det originale tilbehør.
- Læg aldrig produktet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- Tildæk ikke strømforsyningen, for at undgå en overophedning.
- Ingen brugerhandling er påkrævet, for at indstille produktet til 50 Hz eller 60 Hz. Produkt indstilles automatisk på 50 Hz eller 60 Hz.



## Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **⚠ ADVARSEL!** Anvend til opladning af det genopladelige batteri kun den aftagelige strømforsyning (HG07359-VDE), som er en del af dette produkt.
- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.



## Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Vær opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, når du bortskaffer det.

## ● Opladning af produktet

**Bemærk:** Oplad produktet i 60 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.

**Bemærk:** Visningen af batterikapaciteten [12] vises i procent på displayet [8] (01, 02, 03, ... , 100 %-i 1 %-trin).

**Bemærk:** Hvis batteriet er næsten tomt, lyser stiksymboloet [14] konstant. Produktet er derefter kun klar til strømuaafhængig brug i kort tid.

**Bemærk:** En hurtig opladning, der er tilstrækkelig til en barbering, tager cirka 5 minutter.

**Bemærk:** Den strømuaafhængige driftstid med et fuldt opladet batteri er ca. 90 minutter.

- Sluk for produktet med TÆND-/ SLUK-knappen [6].
- Forbind tilslutningsstikket [11] med strømtilslutningen [9] af produktet.
- Tilslut strømforsyningen [10] til en forsvarlig installeret stikkontakt, hvis spænding overholder angivelsen på typeskiltet.
- Stiksymboloet [14] i displayet [8] lyser rødt og det genopladelige batteri oplades. Når det genopladelige batteri er fuldstændig opladet, vises 100 % i displayet [8].

## ● Betjening

**⚠ FORSIGTIG!** Efter udpakningen kan der stadig være olierester på skærehovedet [4]. Fjern rester med en absorberende, fnugfri klud inden ibrugtagning.

- Brug beskyttelseshætten [17], når du ikke bruger produktet. Skub forsigtigt beskyttelseshætten [17] på skærehovedet [4] (se afbildning D).
- Fjern beskyttelseshætten [17], idet du forsigtigt trækker den af skærehovedet [4].

## ● Transportlås

Hvis transportlåsen er aktiveret, lyser låsesymbolet **16** i nogle få sekunder.

- Tryk og hold TÆND- / SLUK-knappen **6** trykket i ca. 3 sekunder, for at tænde eller slukke for transportlåsen.
- Transportlåsen deaktiveres ved at tilslutte strømforsyningen **10**. Den kan ikke aktiveres ved strømforsyning.

## ● Barbering

- Produktet og strømforsyningen **10** er ikke vandtætte og må derfor ikke bruges i et brusebad / badekar.
- Udøv ikke for stort pres på skærehovedet **4**. Det er tyndt og kan nemt beskadiges.
- Barberingen er muligt med både batteri og strømforsyning.
- Efter de første anvendelser kan der opstå en midlertidig rødme eller irritation af huden, da huden skal vænne sig til barberingen. Dette er normalt og varer normalt mellem 2 og 4 uger.

## ● Tørbarbering (batteridrift og strømforsyning)

- Fjern beskyttelseshætten **17**.
- Tryk på TÆND- / SLUK-knappen **6**.
- Hold produktet i en ret vinkel med hudoverfladen, og kød det forsigtigt hen over dit ansigt.
- Barber mod skægveksten.
- Ved komplicerede steder, som f.eks. ved hagen, kan du stramme huden, for at få et bedre resultat.
- Sluk for produktet efter barberingen, ved at trykke på TÆND- / SLUK-knappen **6**.

## ● Vådbarbering (kun ved batteridrift)

- Produktet og strømforsyningen **10** er ikke vandtætte. En vådbarbering er kun tilladt ved batteridrift.
- Brug kun barberskum eller sæbeskum til vådbarbering, aldrig barbergel eller barbercreme. Dette kan sætte sig fast på skærehovedet **4**.
- Påfør inden barberingen et tyndt lag barberskum på ansigtet.
- Barber ansigtet som beskrevet i kapitlet „Tørbarbering“.
- Hvis skæreenheden med skærehovedet **4** bliver tilstoppet under barberingen, skal du rengøre skæreenheden under rindende vand (se kapitel „Rengøring og pleje“).

## ● Skæring af længere hår

Brug produktets hårklipper **22** til at skære længere skæghår og bakkenbarter.

- Fjern beskyttelseshætten **17** og skub hårklipperen **22** opad (se afbildning D + H).
- Tryk på TÆND-/ SLUK-knappen **6**.
- Placer hårklipperen **22** på huden som vist i afbildning J, og gennemfør barberingen.
- Sluk for produktet efter barberingen, ved at trykke på TÆND-/ SLUK-knappen **6**.
- Skub hårklipperen **22** tilbage i den oprindelige position.

## ● Barbering af skægstubbe

**Bemærk:** Afhængigt af dit skæg og din barbering kan udseendet af skægstubbe variere meget.

- For at bibeholde udseendet af dine skægstubbe, skal du tørbarbere skæget regelmæssigt med påsat beskyttelseshætte [17]. Beskyttelseshætten [17] fungerer som opsats.
- Barber ansigtet som beskrevet i kapitlet „Tørbarbering“ („se afbildning K).

## ● Rengøring og pleje

En indbygget timer i produktet tæller barberingstiderne. Efter 30 minutters barberingstid, begynder rengøringssymbolet [15] at blinke i displayet [8]. Det minder dig om den grundige rengøring, der skal udføres regelmæssigt. Hvis du slukker for produktet, mens rengøringssymbolet [15] blinker, starter timeren forfra med at tælle barberingstiden.

- Produktet, strømledningen og strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er tilsluttet til strømnettet og de må ikke skylles under rindende vand.
- Sluk for produktet inden hver rengøring.
- Undlad at bruge skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- Opbevar produktet i opbevaringsposen [19], hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Rengør produktets kabinet med en fugtig klud. Undlad skærefolien [1] ved rengøringen.
- Undgå at udøve et stort pres på skærefolien [1]. Det er meget tyndt og kan nemt beskadiges.

- Brug kun rengøringsbørsten **18** til skæreenheden **20** og aldrig til skærefolien **1**. Den kan ellers blive beskadiget.
- Rengør skærefolien **1** med vand og lad den tørre helt.

## ● Tør rengøring

- Rengør skærehovedet **4** efter hver barbering med den medfølgende rengøringsbørste **18**.
- Tryk på udløserknappen **2** og tag skærefolierammen **3** af.
- Bank forsigtigt skærefolierammen **3**.
- Fjern hårrester med rengøringsbørsten **18**.
- Sæt skærefolierammen **3** igen på produktet, så den går i hak (se afbildning F).

## ● Våd rengøring

- Tryk på udløserknappen **2** og tag skærehovedet **4** af.
- Rengør skærehovedet **4** under rindende vand.  
Lad vandet løbe fra indersiden mod ydersiden gennem skærehovedet **4**.
- Lad skærehovedet **4** tørre fuldstændigt.
- Sæt skærehovedet **4** igen på produktet, så det går i hak (se afbildning E).

## ● Skift af skærefolieramme og skæreenheden

**Bemærk:** Du kan genbestille skærefolierammen **3** og skæreenheden **20** online under varenummer 373301\_2104 på webstedet [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ ADVARSEL!** Anvend ikke produktet, hvis skærefolien **1** er beskadiget. I tilfælde af

- du konstaterer beskadigelser,
- huden gør ondt under barberingen,
- barberingen ikke er ordentligt,

og disse problemer ikke kan afhjælpes ved at smøre skærefolien **1** skæreenheden **20** (se kapitel „Rengøring og pleje“), skal skærefolien **1** samt skæreenheden **20** skiftes.

Slitagen er afhængigt af brugsintensiteten, men som regel skal komponenterne skiftes efter ca. et år.

- Tryk på begge udløserknapper til skærehovedet **5** og tag skærehovedet **4** af (se afbildning I).
- Tryk på begge udløserknapper til skærefolierammen **2** og tag skærefolierammen **3** af produktet (se afbildning I).
- Erstat skærefolierammen **3** med en ny.
- Tryk på begge udløserknapper til skærehovedet **5** (se afbildning I).
- Tag skæreenheden **20** mellem tommel- og pegefinger og træk den forsigtigt af barbermaskinen (se afbildning G). Sørg for, at fjederen, der er placeret mellem skæreenheden **20** og den hvide bøjle, ikke falder ud.
- Tag den nye skæreenhed **20** mellem tommel- og pegefingeren, og indsæt den forsigtigt i den hvide klemme. Skub den helt ned, indtil du hører at den går i hak på fastgørelsen til skæreenheden **21**.
- Sæt den nye skærefolieramme **3** og derefter skærehovedet **4** igen på produktet.

## ● Fejlfinding

Fejl	Mulige årsager	Fejlrettelse
Produktet fungerer ikke.	Det genopladelige batteri er ikke opladet.	Oplad produktet.
Resultatet af barberingen er dårligt.	Hår blokerer skæreenheden <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">20</span> eller hårklipperen <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">22</span> .	Rengør produktet som beskrevet i det respektive kapitel.
Batteriet kan ikke oplades eller batteriefekten er dårligt.	Batteriet har nået slutningen af dens levetid.	Bortskaf produktet som beskrevet i det respektive kapitel.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.





De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## **● Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 373301\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

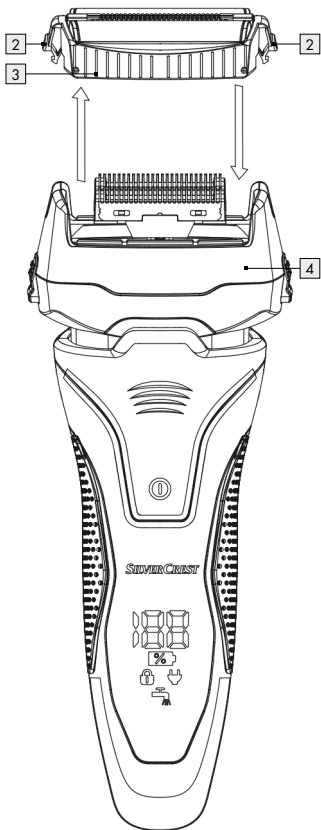
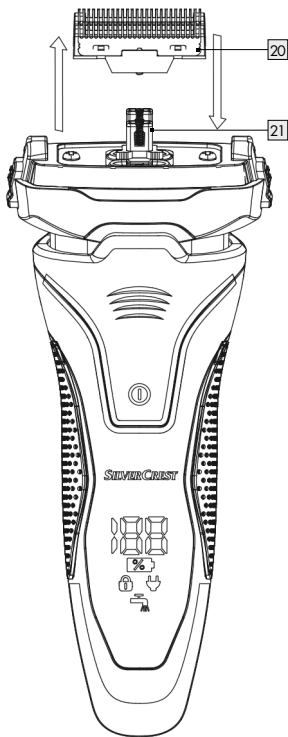
## ● Service

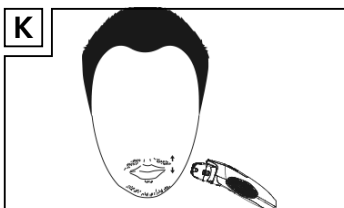
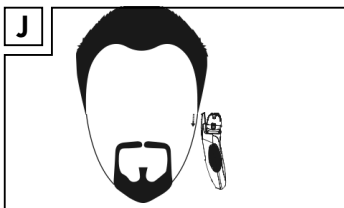
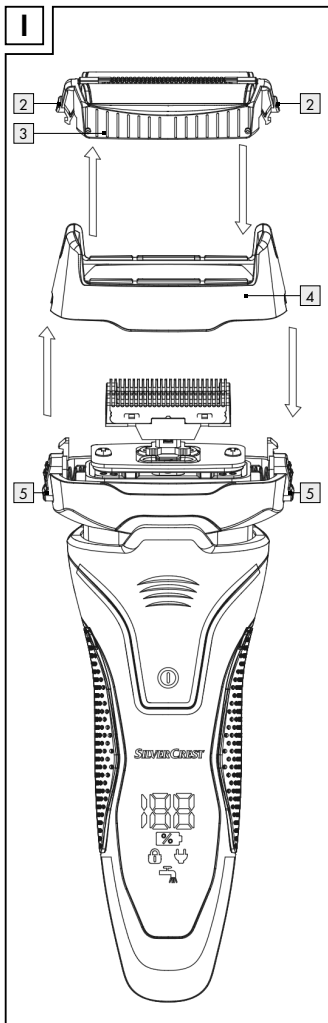
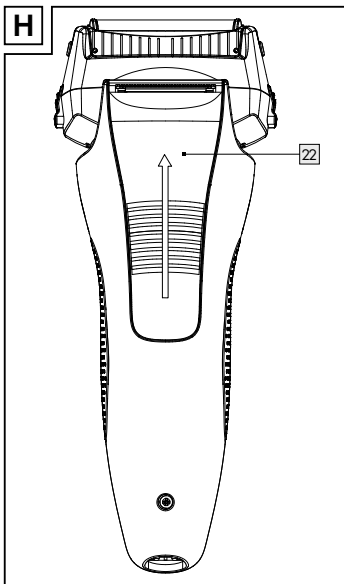
**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



**F****G**



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06654  
Version: 11/2021

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacii · Stav  
informací · Stav informácií · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information:  
10/2021 · Ident.-No.: HG06654102021-8

IAN 373301\_2104

